№ 8178 1913 ՅՈՒԼԻՍ 11-24 ՉԱՐՇԵՆՊԻԶ 11 ԹԷՄՈՒԶ 328 28 ԻՆՆԵՐՈՐԴ ՇԱԲԱԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԻՄԹԻԶԱՂ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՂ ՎԱՐՈՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միհասիսի
ՏԻՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թաղիսի քեհսիսի 1877

ԳՐԱՏԱՆԻ ԴԻՐԵՑԻՆԸ
Ն. 49

Կաղեքայա այիս մեվասս հագգրնեա իպի իմիլդագա միւռանեաաբ օլընը։ Մագպուզար սահնպի իմիլդագրն իմ-զաքնը վե իտարեխանենին մեսիրը մախ-սուսրնը ջամի օլմալը տր։ Տեռն օլրնմալան եվրագ իասե օլընմագ։ Իլանաբ ջեռալիքի միքեսիլի իլե նեռեր օլուռնուր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԴԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԽՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԵ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԵ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ ԲԼՇԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սթանպոլ վե Թաւրա, սեռնելիի	130	ղրշ.
» » » 6 այլըղը	70	»
» » » 3 այլըղը	40	»
Մեհալիքի էհնեռպիկ սեռնելիի	32	ֆր.
» » » 6 այլըղը	17	»
» » » 3 այլըղը	10	»

ԵԷՆԻ ՀԷՅԷԹԸ ՎԻՒՔԷԼԱ

ՄՈՒՍԱՏԷՖԱՅԻ ԻԱՐԱԱԹ

Նէնի հէյէթը Վիւքէլա իւրի կիւնանէն պէրու իպիի վադիքէյէ պաշամրշ օլուպ, վէ կէվվէլ մէմլէքէթէ հիւքմ ահերէն զարարրզլըզդան էմնիէնի ամագ իչին թէպիրլեր տիւշիւնիյօր։

Ձուսա երթէսի կիւնքի մէգալէմրդանէն օնրա հէյէթը Վիւքէլանան թէշէքքիլի իչին վուգու պուլանլարը իպան իթմէյէ լիւգու կէօրմէյօրզ, զիրա հէր թաքիպանը կիւնիւս կիւնիւնէ հավաթիպլեր սրբանանա եազմըրզը։ Շայանը գայտ օլան հիչնէթ գրա պէր միւտուէթ զարգիրնա մէմլէքէթին իտարէսինէ հուսուլէ կէլէն թէպէտիւլ տիր։ Կէլէն հաֆթա ուսուրը հիւքիւմլէթի իտարէ իտն իթթիհատ վէ Թէրազդը ճէմիյէթի երինէ, պու հաֆթա պիթարաֆ վէ պէլքի ճէմիյէթին պադը ամալ վէ արզուլարնա խլրակիր պէր հէյէթը Վիւքէլա թէշքիլ օլունը։ Շիմտի թէսգիդ օլընամագ նօգթա չու քի՝ պէօյէ պէր թէշքիլաթ տախլիտ վէ խարիճէ նէ թէսիր իթտ։

Խարիճի թէսիր էվրօբասան կէլէն թէլէկրաֆլարտան, Օսմանլը ֆենտօլարընա ֆիթալարընան վէ տիկէր պադը էմարէլերէն անայբլյօր։

Տախլիլ թէսիր իսէ չայանը գայտ պէր տէրէճէտ տիր, հեր քէս մէմլէքէթին իչլերի մլզմէսիր էլլերէ թէվտի օլունարընա էմին օլարը կիպի, պու կիւն տահա գուվվէթլի պէր հէյէթը Վիւքէլա թէշքիլի մլամքին օլամյահաղընը իրիրաֆ իտյօր։

Հէյէթը Վիւքէլա Մուխթար բաշանէն եէնը իտարէսինէ պուլունմաղա պէրագէր, պու գապինէ էսասէն Քեամիլ բաշա գապինէսի տիր, գրբա մլշարիկ իլե հէմֆիքքեար պուլունըպ, քէնտիսի իլե պէրագէր չալըշմագ իսթէյէն պէր չգ զէվաֆ պու կիւն եէնի հէյէթը Վիւքէլայա տախլ տիրլլր։

Մլշարիկէյէն հէյէթը Վիւքէլայա տախլ օլմասը զապրթան Իթթիհատընը թէշքիֆի իլե վուգու պուլմուշ տրը տէնիլյօր, հալպու քի պու զաֆէն զէմանէն լյհապանընան իտի վե չիմտի տէյիլ իլա մուհարեպէյնին իպթիտան զուհուրնամէ տիւշիւնէնէք իլա իշ Քեամիլ բաշայի մէկվրի իլդիտարէ կէթիրմէք օյմալը իտի, գրբա մասամ քի տէվլէթը Օսմանիյէ իթթիհատչիլարա, իթթիֆազլարա տախլ օլմամը տրը, չու հալտէ Քեամիլ բաշանէն իլթիզամ եէլէնիի Ինկիլիզրրա բօլիթիքասը ասյէսնամէ տէվլէթ պէր թագըմ մուշքիլաթլարան գուրթուլմագա վէ մուհարեպէ նէթիճէլերնամէն ազ զարարլա չըգապիլէճէք իտի։ Հալպուքի Սայիտ բաշա քէնտի գապինէսինէ իսթէրսէ իթթիհատ տուրը իթթիհատ մուհարեպէսինէ, պիզճէ գայտ իտճէք պէր չէյ եօզ տրը տէմէյէ պայտարը, հալպուքի մուհարեպէսինէ տէվամը ասղրուսան վէ տօլայրտան օ կիպի հալէր մէյտանա կէթիրտի քի, պունլարա մէմլէքէթին տայանմագմէճալի գալմասը, էմնիկէթ գալդը, Անատօլուսա վէ Բումելիտէ հիւքիւմլէթին ամը պիւթիւն պիւթիւնէ մէյտանա չըգարը վէ պունա գարշը եարըլան թէսապիրլերէ տապէր Համի Ամրլ պէյին վէ Սայիտ բաշանէն Մէճլիսի մէպուսանա վէրտիյի իյզամի մէյտանտա գալարը։

Տէվրը սապրգտա տէվլէթին պիւանէսի օյմասրընտան բէք չօգ տէֆալար պան օլունտրը հալտէ, պէր կիւն տէ պէր պիւտէն նէյր օլունտրը վէ պու պիւտէնին իրատ վէ մասարֆը եէքտիկերինի զաբարընը հալտէ միւհիմ պէր ֆաղա տա կէօսթերիյօր իսի։ Քեաղրտ իւզերինէ կէօրիւլէն պու հալ հագիգաթա մուվաֆֆըգ օյմասրընտան պէր հաֆթա սոնրա տէվլէթ նէրէսէն բարա պուլմանէն իւզերինէ տիւշիւնմէկէ պայտարը, վէ մլեթվազուն պիւտճէ, անճագ խէյտա կէօրիւնտի։ Արնավուտլուգ վաղտալարը իլե մէմլէքէթին տախլիլի հալերինէ տաբր վուգու պուլան պէյտանթ պիզէ պու կէչմէրլ կիւնլերի խաքիրլարընը։ Զիրա Արնավուտլուգտա իսեան թէսքին օլընմագ տեյիլ իլա տահա զիյատէ ալէվվէնիյօր (Զէրնօվալա կէչիտիսէքի սոն միւսատէմէ պունա տէլիլ տիր։) վէ եէնի մէքթուպլար ահվալի տահա զիյատէ իյզահ իտիյօրլար։

Ֆագաթ պու ուսմամ տէրսին պէր զըմը տրը, պու կիւն թէքմի մէմլէքէթ իսլահաթա թէճէտտիւտտա միհթաճ տրը, պախուսուս մէմլէքէթիմիզա ուսմուրը Նաֆիսանընը, Սենայինին վէ Թիճարէթին թէրազդըսը իւզերինէ քի՞մ տիւշունէճէք տիր։

Իթթիհատ վէ Թէրազդը ճէմիյէթինէ մէնսուպ ազալարտան թէշքիլ օլունան հէյէթը Վիւքէլա՝ պիւտճէնին միւվազէնէսի իչին վերկիւերի արթըրմըզ վէ պիւտճէնին ադրղընա պէր չարէ օլարագ պունը պուլմըշ տրը, ֆագաթ պէր թարֆտան վերկիւերին արթըրըլմասը, տիկէր թարաֆտան չալըշմագ էլլերին ասքէր սրթաթլյա սիյահ ալթընա ճէլպի, էօյէ պէր հալ մէյտանա կէթիրմիշ տիր քի՝ էհալինին հէր սընրքընտան չիքեայէթ վէ իսօնուտթարզլզ իշտիրիյօր իտի։

Քեամիլ բաշա պունտան պէր իքի սէնէ մուգատտէմ, Իթթիհատ վէ Թէրազդը ճէմիյէթի աղասընընը զ.ադրէթյէ տիւշտիի սրբատա, եէնէ պու կալէթատա եազտրդըմը մէգալէլէր իլե պունտրնե տէրեճէ չարբզգ վէ մաղարթաթը պէր թէսպէր օլարընը իյզահ իթմէյէ։ Օ թարիխանէն սոնրա արգա արգայա կէլէն հէյէթը Վիւքէլալար, մէմլէքէթ իչին ճիտտի վէ ֆահէլի պէր իշ կէօրմէտիքլերի կիպի, վազ իթտիքլերի պէր թագրմ գանունլար վէ իթրա իթտիքլերի թէսպիրլէր՝ էօրթէ չիքայէթլերի թէսքին իթմէք թարիգինի իլթիզամ էլլէմիշ իտիլեր։

Պու տէֆա զուհուր իտէն իսանա եախօտ Իթթիհատ վէ Թէրազդը ալէհնտեքի հարաքէթ իշթէ պունտրնե նէթիճէսի օլապիլիր իտի վէ եէկեր Քեամիլ բաշանրն Մըսրրտան Զաթը Շահանէյէ կէօնտէրտիյի լայիհա տրգգաթլա օգրմմրշ իսէ, պու կիւնքի հալլեր ֆէվգէլատէ պիր չէյ կէօրիւմմէյի տիր։

Զապրթանրն սոն հարաքէթի անճագ պու սուրէթլէ իյզահ օլընբրսա էհէմիյէթինի մուհֆագա իտէր, եօգսա եէկեր չախսի մէնֆաաթ նօգթաի նաղրը իլե թէպիգ օլընա, պիզ զապրթան նամընա միբռաճաաթ իտէնլերէ պէօյլէ պէր ֆիքիր աթթ իտէմէյիզ, զիրա չախսի մէօֆաաթ իւզերինէ միւէսսէս օլան հէր իշ՝ երկէճ մահվ օլուր կիտէր, վէ պէր կիւն պէյզի տահա զալիպ պէր գուվվէթ, պու կիւնքի հալի մէյտանա կէթիրէնլերի տէվիրիր վէ ոնրն եէրինէ կէյէր։

Պիզ զապրթանրն Քեամիլ բաշայա կէօսթերտիքլերի թէվէճճիւհտ միւշարիւէյին բօլիթիզասընա հէմֆիքքեար օլմագ, օ մէպէքի թաագիպ իթմէք արզուսընը կէօրիւրիզ։

Եկեր պէօյլէ տեյիլսէ վէ պէր թագրմ չախսի ամալ վարսա, ազ պէր միւտտէթ սոնրա պունլար մէյտանա չըգար վէ իշչն ճիհէթը վաթանբէրվերանէի քեամիլէն դայպ օլուր։ Պիզ պու քերրէ մէմլէքէթի պէօյլէ պէր հալտէ կէօրմէք իսթէմէյիզ, պու թէպէտտիւլ եախօտ ինդրլապ, Թէրազդը իչչն պէր մուգատտէմէ օլմալը տրը, վէ խարիճի սիյասիյաթըմըզը տիւզէթտիքտէն սոնսա տախլիլ սիյասիյաթըմըզը տա թանզիմ իթմէյէ պէր վէսիլէ օլմալը տրը։ Պէօյլէ օլմասա պէր սէնէ սոնրա պէլքի պու կիւնքի մէսէլէլէր թէքրար մէյտանա չըգար վէ պիզի թէքրար ֆէվգէլատէ հալլեր մլվաճէհէսինտէ պուլունտրրը։

Պունրն իչչն կէչէն 4 սէնէլիք զէմանրն վազասալրը Իթթիհատ զապինէսի ազասընրն հարաքէթի պէօյլէ պէր թէճրիպպէ թէշքիլ իթմէլի, մէմլէքէթ անճագ օ սայէսէ թէրազդը իսէպիլիր վէ եէնի պէր հէյէթը Վիւքէլատտա իւմիտ օլընապիլիր։

Էվվէթ պու կիւն մէմլէքէթտէ պէր չօգ միւհթաճը իսլահ ահվալ վար տրը, պունլար պիթթապի ազ պէր միւտտէթտ իսլահ օլընամագ, հալ պու քի՝ պու իսլահաթը պաշա չըգարմագ իչչն պէր թէչէպպիւս լազըմ տրը։ Սապզգ հէյէթը Վիւքէլա էվվէլ պու թէչէպպիւսի ենրա իթմէտի վէ նէյր օլանտա գանունլարտա էվվէլ պէ էվվէլ ֆըրդա մէնաֆիի վէ թէմայիւլաթը կէօրիւլտիւ։ Մէսէլա մաթպուաթ գանունը, ինթիմալար գանունը, մեճլիսը մէպուսանրն պագը մատտէլերինին թաատիլի, իտարէի էօրֆիյէնին պագաստ, պու գապիլանն օլմաղլա, եէնի հէյէթը Վիւքէլա թէֆիրուաթը իլե ֆահուէլերի կէօրիւմյէն պու անվալի բէյտէրբէյ թէպտիլէ պաշլամըշ տրը։ Կէրէք պու խուսուստա վերիլէն գարարլար վե կէրէք մէմլէքէթին էմնիյէթի նօգթայը նազարը իլե Իթթիհատ օլընան թէտապիր տիւնքի նիսխէմիզա ասղրղնա պէր չարէ օլարագ պունը պուլմըշ տրը, ֆագաթ պէր թարաֆտան վերկիւերին արթըրըլմասը, տիկէր թարաֆտան չալըշմագ էլլերին ասքէր սրթաթլյա սիյահ ալթընա ճէլպի, էօյէ պէր հալ մէյտանա կէթիրմիշ տիր քի՝ էհալինին հէր սընրքընտան չիքեայէթ վէ իսօնուտթարզլզ իշտիրիյօր իտի։

Քեամիլ բաշա պունտան պէր իքի սէնէ մուգատտէմ, Իթթիհատ վէ Թէրազդը ճէմիյէթի աղասընընը զ.ադրէթյէ տիւշտիի սրբատա, եէնէ պու կալէթատա եազտրդըմը մէգալէլէր իլե պունտրնե տէրեճէ չարբզգ վէ մաղարթաթը պէր թէսպէր օլարընը իյզահ իթմէյէ։ Օ թարիխանէն սոնրա արգա արգայա կէլէն հէյէթը Վիւքէլալար, մէմլէքէթ իչչն ճիտտի վէ ֆահէլի պէր իշ կէօրմէտիքլերի կիպի, վազ իթտիքլերի պէր թագրմ գանունլար վէ իթրա իթտիքլերի թէսպիրլէր՝ էօրթէ չիքայէթլերի թէսքին իթմէք թարիգինի իլթիզամ էլլէմիշ իտիլեր։

Պու տէֆա զուհուր իտէն իսանա եախօտ Իթթիհատ վէ Թէրազդը ալէհնտեքի հարաքէթ իշթէ պունտրնե նէթիճէսի օլապիլիր իտի վէ եէկեր Քեամիլ բաշանրն Մըսրրտան Զաթը Շահանէյէ կէօնտէրտիյի լայիհա տրգգաթլա օգրմմրշ իսէ, պու կիւնքի հալլեր ֆէվգէլատէ պիր չէյ կէօրիւմմէյի տիր։

Զապրթանրն սոն հարաքէթի անճագ պու սուրէթլէ իյզահ օլընբրսա էհէմիյէթինի մուհֆագա իտէր, եօգսա եէկեր չախսի մէնֆաաթ նօգթաի նաղրը իլե թէպիգ օլընա, պիզ զապրթան նամընա միբռաճաաթ իտէնլերէ պէօյլէ պէր ֆիքիր աթթ իտէմէյիզ, զիրա չախսի մէօֆաաթ իւզերինէ միւէսսէս օլան հէր իշ՝ երկէճ մահվ օլուր կիտէր, վէ պէր կիւն պէյզի տահա զալիպ պէր գուվվէթ, պու կիւնքի հալի մէյտանա կէթիրէնլերի տէվիրիր վէ ոնրն եէրինէ կէյէր։

Պիզ զապրթանրն Քեամիլ բաշայա կէօսթերտիքլերի թէվէճճիւհտ միւշարիւէյին բօլիթիզասընա հէմֆիքքեար օլմագ, օ մէպէքի թաագիպ իթմէք արզուսընը կէօրիւրիզ։

Եկեր պէօյլէ տեյիլսէ վէ պէր թագրմ չախսի ամալ վարսա, ազ պէր միւտտէթ սոնրա պունլար մէյտանա չըգար վէ իշչն ճիհէթը վաթանբէրվերանէի քեամիլէն դայպ օլուր։ Պիզ պու քերրէ մէմլէքէթի պէօյլէ պէր հալտէ կէօրմէք իսթէմէյիզ, պու թէպէտտիւլ եախօտ ինդրլապ, Թէրազդը իչչն պէր մուգատտէմէ օլմալը տրը, վէ խարիճի սիյասիյաթըմըզը տիւզէթտիքտէն սոնսա տախլիլ սիյասիյաթըմըզը տա թանզիմ իթմէյէ պէր վէսիլէ օլմալը տրը։ Պէօյլէ օլմասա պէր սէնէ սոնրա պէլքի պու կիւնքի մէսէլէլէր թէքրար մէյտանա չըգար վէ պիզի թէքրար ֆէվգէլատէ հալլեր մլվաճէհէսինտէ պուլունտրրը։

Պունրն իչչն կէչէն 4 սէնէլիք զէմանրն վազասալրը Իթթիհատ զապինէսի ազասընրն հարաքէթի պէօյլէ պէր թէճրիպպէ թէշքիլ իթմէլի, մէմլէքէթ անճագ օ սայէսէ թէրազդը իսէպիլիր վէ եէնի պէր հէյէթը Վիւքէլատտա իւմիտ օլընապիլիր։

Էվվէթ պու կիւն մէմլէքէթտէ պէր չօգ միւհթաճը իսլահ ահվալ վար տրը, պունլար պիթթապի ազ պէր միւտտէթտ իսլահ օլընամագ, հալ պու

տրը, հէլէ Պատէն տուգաաը իչչն պու խուսուս պէր պէօյէք նէյմէթ տիր, նէյչն քի Ֆրանսըզ ճիմոուրու Բրէնսի քէնտիսնտէն ըէսմէն իսթէսե, վերմէզլիք իտեմէզ, վէ վերտիյի հալտէ տախլ պիթիչն էվրոբա տէվլէթլերէրնին Թահթը Թանզիր վէ ինֆաալընտա պուլունամագ տրը, տէրլեր իտի։

Նաբօլէոն պունլարը քեաֆֆէսինի պիթմանմիւլ տիյնէտի իսէ տէ, մրբաաընը իճրա իթմէյէ գավի նէյէթ գօյան պէր քիմսէ միրալի, գայտ ուհանէթի օլմասը։ Վէ օլ վէճճիլէ պէօյլե պէր մէճլիսատ, քիմսէ պէնիմ սէօզիմ օլտու տէմէքլե իթթիհամ իտեմէտի։

Նաբօլէոն եալընը Դանպասերէսե թէշէքքիւր ըզնար իտուպ, պիլիրիմ տէտի, իթանյին սէօնպէթլերին քեաֆֆէտի պէնի սէվտիյինտէն տիր, թէշէքքիւր իտերիմ. լաքին քէնտիմի հրթղ իթմէյերէք պէտեհավա էօրմէյի տախլ թէճվիզ իտեմմ. ֆէսատ կիւրունինէ պիր տէհէթ վերիպ, բանթ տուրմայը քէնտիլերինէ էօյրէտեճէյիմ։

Իմտի գրալ թարաֆտարլարընը գօրգութմատ, վե Նաբօլէոն կիպ պիր ատամտն էսմրինէ բէք գօյայ գաստ օլունամատրղընը աղնաթմագ վե պիր Պուրպոն Բրենսի իլե ատեթա պիր էշզրյա լնտինտէ միւսավի օլտուղընը թէհֆիմ իթմէք էֆքեարը, վէկհաալը ինթիդամ, քիպր, վե գուտրեթինի պէյան իթմէք արզուսը Նաբօլէոնընն ազ ու բեվիյեթինէ զալիպ էէլիպ, ժէներալ Օրսընէ վե Գօլենգուրա չիթապլե խապէր կէօնտէրտի, վե պունար կէլընճեյնտէք. էթէնայմը նէ եօլտա պատրրսաճաղընա պիր թէրթիպ պուլմագ իւզրէ էլինէ պիր Բէնս խարթասը ալբպ, իչինտէ իսթէտիյինի պուլամատրղընտան քիթապ-խանէսինտէ օլան քեաֆֆէլ խարթալարը եէրէ չարբզգ վե դարմագարզ իստպ, պիր պիրինէ կէչիրտի. վե սըր քեաթիպի վե մանրեմը էսարը օլան Մենվալ, իչինէ տայիմա մուգայէտ հալիմ վե միւսթահտ պիր մէմուրը

Շեօյլէ քի Ժորժ Դանիւտալը ուշաղը, Լօրիտան տախլ իսթէնթապտա, Ֆրանսայա պիր պուրպոն բրենսի կէլէճէյինի Թատիգ իտիպ հաթտա Ժորժ Բարիզէ իքէն պաղը կէճէլէր խանէսինէ իւսթիւ պաղը թէմիզ վե քիպար վե կէնճ պիր քիմսէ կէլիպ, Ժորժուն պունա աչրը հիւրմէթ վե բայէթ կէօսթերտիյնի տախլ թագրեր իյզէտի։ Նաբօլէոն Լօրիտանընը պու թագրերինի տախլ իչիմտիքտէ, օ քիպար քիմսէնին եա Տիւք Տէնկիէն եա Քոնթ Տարիուա օլտուղունա չիւպհէսի գալմայրգ պիրթչն պիրթինէ ապլընը դայպ իթտի վե Ինկիլթերատան Քոնթ Տարիուա ժէներալ Բիշկրիւ իլե, վե Ալատիատան Տիւք Տէնկիէն ժէներալ Տիւմուրիյէ իլե կէլէճէյինի, վե իքիսի տախլ ճիւմուր տէվրինին էն մէնիուր ժէնէրալլարը օլտուղունու թէխայիլ իտերէք բիւր աթէշ օլուպ, քէօբիւրիւր տուրուրտուս։ Իմտի սայրը պաղը թագրերերին թագտիմի իչչն բօլիս նազարը Ռեալ գարշըսընա չըգարբպա, պիչարե նազրը, պուրնունուն տիպնտէ զուհուրա կէլէն պէօյլե պիր ֆէսատը վագթը իլե տույո պ խապէր վերեմէտիյի իչչն, ամը ամը սիթեմլեր վէ պէտ սէօհպեթլեր իլե թէքարը էյլէտի։ Վէ տէրագագ ֆէվզ էլատէ պիր մեճլիս մեճիս ճէմ իտուպ, իքի Դօնսիւլ, Վիւքէլայա վէ պուխրզմէթի իլե թէքրար վիւքէլա մագամընտա օլան Ֆուշէյէ, վե ժէներալլարտան Օրսընէ վէ Գօլենգուրա չիթապլե խապէր կէօնտէրտի, վե պունար կէլընճեյնտէք. Էթէնայմը նէ եօլտա պատրրսաճաղընա պիր թէրթիպ պուլմագ իւզրէ էլինէ պիր Բէնս խարթասը ալբպ, իչինտէ իսթէտիյինի պուլամատրղընտան քիթապ-խանէսինտէ օլան քեաֆֆէլ խարթալարը եէրէ չարբզգ վէ դարմագարզ իստպ, պիր պիրինէ կէչիրտի. վե սըր քեաթիպի վե մանրեմը էսարը օլան Մենվալ, իչինէ տայիմա մուգայէտ հալիմ վե միւսթահտ պիր մէմուրը

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՅՈՒԼԻՍ 10 ՇԷՆԼԻՔԼԷՐԻ

—o—

Պու սէնէնին իյոր միլիսի սայիր սէնէլէրտէքինէն քիւլիյէն ֆարդը օլմուշ սրը։ Սապարէն սաաթ 9ընա տօղրու թօքը վէ բիաւէ թապուրլարը Հուրրիյէթ Թէլէֆոնէ կիտէրէք Զաթը Շահանէյէ արզը Թէպրիքեաթտա պուլընմշլար սրը։

∴ Պաղտատտան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, տիւն սապահ Իյոր միլի հասէպիյէ պէօյիւք ասքէրի պիր բէսմը կէչիա վուգու պուլմշ սրը։ Վարինէն տավէթի իւզերինէ պու բէսմը կէչիտէ 5000 պէտէվիլէր տէ պուլունը յօրլար իտի քի, պունլարդն մահիյէթը հապպէյի հայիզ պուլունտրզարը կէօզէ չարքմշ սրը, հիչ պիր հատիսէ օլմամշ սրը։ Խրիսթիան մէհաֆիլինէ հէր քէս պէտպէին տիր։

∴ Երզրումտան կէլէն պիր Թէլէկրաֆ սրը։ «Շէհրին հէր թարաֆը ոնտարըլմշ սրը։ սապահլայրն վալի վէ գօմանտան Ֆէյզի բէյանդն հուզուրունտա ասքէրի զայէթ բարլագ պիր ընամը կէչիա վուգու պուլմշ սրը։ ագչամ չէհրատ չէհրային իճրա իտիլմիշ տիր։ Եէնի գապիտէնին Թէչէքիւլի խապերի հիւսնը Թէէսիր պրագմշ սրը։ Իքի Այէման զապքթան սէյիտը Վանտան Իրանա կիթմիշլեր տիր։»

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԱԼԻԱ. ՄՈՒՀԱՐԷՊԵՍԻ

—o—

«Ամանա-Սթէֆանի»ն տէ. «Գրալ Վիգթօր Էմմանուէլ՝ ամրալ Վիալէյէ կէօնտէրտիկի պիր Թէլէկրաֆնամէտէ «Միլօ» սէֆինէսի գարտանընա, էրքէանը Հարպա վէ Զանագգալէ հիւճումընա իշթիրաք իտէն թօրբիտօլարդն թայֆալարընա կէօսթէրտիքլերի բարլագ հարաքէթլէրինէն տոյայը՝ քէնտի մէնուենիյէթինէն թէպլիղինի էմր իթմիշ տիր»։

Ամանա-Սթէֆանի»ն Բատօտտան խա-«Թիխպարընա նազարէն՝ Զանագ-գալէ հիւճումընա իշթիրաք իտէն թօրբիտօլարը Սթանբալիայա ավէթԹլրինէ օրատա մէվճուտ Իթալեան սէֆինէլերի թարաֆընտան ալգոշլարա սէլամանմը տրը. պէօյիւք պիր չէվգ ու սիւրուր հիւքմֆէրմա տրը։

∴ Լօնտրա մէհիսի մէպուանընտա վուգու պուլան պիր սիւալէ ճէվապէն խարիճիյէ նէազարէթի իլինճի քեաթիպի Մ. Ապանա տէմիշ տիր քի «Ինկիլթերրա հիւքիւմէթի Թիւրքիա Իթալիա հարպընա խիթամ վերմէք իւզրէ սայիր տէվլէթլերէ իշթիրաք իթմէյէ վէ պու խուսուսատա իյճագ իտէն եարտրմտա պուլընմայա հազը տրը, ֆագաթ պէօյէսի պիր Թէչէպիսին մահարրիպլէր նէգտինտէ նէ կիպի թէլագդը իտիլճէյինի եվէլէլէն անլամագ լազրմ տրը։ Մ. Զըրչիլ Պահրը Սէֆիտ հագգընտա իյրատ իթտիկի նուԹպընտա Ասքարիա վէ Իթալիա հիւքիւմէթլերինճէ տրէանօվլար ինչասԹընտան պահս իտէրէք տէմիշ տիր «պու-իքի տէօվլէթլերին միւթէֆիկէն Պահրը Սէֆիտտէքի սէֆայիսիմիզ վէ եախօտ միւսթէմիքեաթըմզզա Թէարուզ իտէճէքլերինի զանն իմմէյիզ, էլէ ալընան Թէպիրլեր սայէսինտէ Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա տէօվլէթլերինին Պահրը Սէֆիտտէ պուլունտուրաճագլարը տօնանմա՝ սայիր հէր հանկի պիր պիրլէշմիշ տօնանմալարա ֆարգ պուլընաճագ տրը»։ Մ. Պալֆուրտէմիշ տիր քի «Ավսթրիա-Մաճարիսթանդն անկաշլմայան պիր Թէէսիր նէթիճէսի օլարագ պու կիւն էն զուվվէթլի պիր տեվլէթ օյմագ իւզրէ պուլընարզը մուհագագ տրը. Ինկիլթէրանդն սուլը իտամէ իտէպիլէճէյինէ իւմիտիմ վար տրը. պու իւմիտ իսէ հալը հազրտաքի հարպլարդն պիր հարպ օյմայրպ տահա գիտտէ էգիճի վէ մահվ իտիճի պիր ֆէյաքէթ օյտուղը քէյֆիյէթի իւզերինէ միւեսսէս տիր։

«Պահրյէ ինշաաթընտաքի բէգապէթ մէվճուտ օյտուգճա տօնանմա իշիւն ադզը մասարֆլար իհթիյարընա լիւզում վար տրը։» Մ. Ասքուիթ՝ Մ. Պալֆուրդն սէօզիւնիւ թատիք իտէրէք տեվլէթլերին պիրլէշմէսինին սուլը ուսմամիյէ խատիմ օյաճաղդը վէ Ինկիլթէրանդն զարուրի օյարագ պահրյէ ինշաաթընտաքի բէգապէթ իյիթրաք իթտիկինի վէ հէր ինթիմատ գարյը Ինկիլթէրանդն Պահրը Սէֆիտտէքի մենաֆիլինին միւտաֆասը իշիւն քեաֆի մզզտարտա գուվվէթ պուլունտրմասը էյզէմ օյտուղունը պէյան իթտի։ Մէճլիս 42 բէյէ գարյը 291 բէյ իլե տօնանմայա 1500 քիշինին տախի զամմ օյտնմասընը գապուլ իթտի. պաղը բատիգալ մէպուալար մուխալիֆ բէյտէ պուլունտրլար։

Մ. Զըրչիլ քվնտի նուԹգընտա էզճիմէ տէմիշ տիր քի «Ինկիլթէրա 1914 սէնէսինտէ հէր պիրիսի 41 սէֆինէսէն մրբէգքէպ օյմագ իւզրէ 5 ֆիլօյա մալիք օյաճագ տրը։ Ալէմանիանդն 29 սէֆինէսինէ պէտէլ Ինկիլթէրանդն 33—41ե գատար սէֆինէլերի պուլընաճագ տրը։ Միւսարիյէյ՝ ամրալդն 1500 քիշինին զամմնա տայիր օյան թանլպինի տախի մրտաֆտա իթմշ տիր։

∴ Թարապլուս գօմանտանդը օյտպ Բօմատա պուլընան Ժէնէրալ Ֆրիկոնի մահալը մէմուրիյէթինէ կիթմէյիպ անդն եէրինէ Ավսթրիա հուտուտը գօմանտանը պուլընան Ժէնէրալ Բակնի Թարապլուսա կէօնտէրիլէճէք տիր, Ժէնէրալ Բակնինին շիտէթի միդճրյա մուհարպէյէ կէրմիյէթ վէրէճէկինէ հիքիմէթին իմտիա իթտիկի Միլանտան պիլտիրիլիյօր։

Եէնի գապինէ ազալարը աւէն Սաարազամ Ամմա Մուխթար բաշանդն բրաստէթի ալՁընտա Թօբանարագ Արնանավուտլըգ անվալի, օյասի միճրիմինին աՁվը վէ հիքիմէթին ուսմամի բրոկրամը հագգընտա իմրայը մրագալրէ իյլէմիշլեր տիր։ Հէյէթի վիճքլա եագընտաքի իթթիմարընտան պիրինտէ Մէէլիսի Մէպուանալա պիր իթիլաֆա կէլէպիլմէք չարէլէրի հագգընտա միւզաքէրէտ պուլունճագ տրը. Մէճլիսի Մէպուանընն ֆէլսֆինէ տայիր չըգան հավասիսին ապ ու էյասը եագ տրը, չինՁի եէնի գապինէ ազալարընան հիչ պիրի Թարաֆընտան պէօյլէ պիր Թէքլիֆ վագը օյմամասրդընը «Ժէն Թիւրք» եագմշ սրը։

Եէնի գապինէ քէնտի Թաագիպ իտէճէի բրոկրամը գաթիէ Թային իթմէդանէն էվվէլ մէճլիսի մէպուանա կիթմ. յէճէք տիր։

Հէյէթի սիֆէրա պու կիւն եէնի խարիճիյէ նազրը Նորատունկեան էֆ. Թարաֆընտան բէսմէն զապուլ օյունաճագ տրը. այնը զէմանա սէֆիրլեր եէնի գապինէյի Թէպրիքեաթէպլեր տիր։

ԻՏԱՐԷԻ Էօրֆիյէնին վէ Տիվանը Հարպլարդն լավվընա տաիր եէնի գապինէնին վէրտիկի գարարընտան «Օմ. Լօյտ» պահս իլե եզճիմէ տեյօր քի. «Հարաքէթ օրատանընդն Սթանպալա կիրմէկնէն օսնրա Իտարէի Էօրֆիյէ իլանը մէմլէքէթի պիր բէպոսինա գարյը միւտաֆէա վէ հարաքէթը ասքերիյէտէն եյի սէմէրեեր էլալ իտպիմէք իլինն մրպրէմ իտի. օ զէման զիմամը իտարէյի էլէ պանլարդն պունա իհթիյաճը վար իտի, լաքին պու ֆէվզէյատ հալին պիրան եվվել իզալէսինի կէօրմէք իլինն Թապիի պէքլինյօր վէ օ կիւնլերտէ մաթպուաթ, սէբսերի վէ իթթիմալը գանունլարը Մէճլիսը Մէպուանան Թասադ օլընարգտան օսնրա ավալին՝ Թապիի ճրբյանընա կիրեճէկի պիպզ Թէէմն օլունյօր իտի. զաթէն պու իլք իքի գանունլար մէճլիսէն չըգմշ վէ իւչնճիսի տէ պիլաթէէսիր մէճլիսէ չըգաճաղընան, իտարէի էօրֆիյէնին 15 կիւն զարֆընտա լավվը զանն օյունյօր իտի. պու սրբալարտա Ապտիլ-Համրա բէմիմինին նէյէր պրագարդընը Թէմամլրյա անլայամայօրլար, վէ էն նաֆիզ մէհաֆիլտէ նէ կիպի իրթիճա ֆիքրլերի պուլունտրդընը պիլմէյօրլար իտի, պունան մասատա իտարէի էօրֆիյէ օ գատար իհթիյաթքեարանէ Թաթպիգ իտիլյօր իտի քի, օ գատար կէօզէ չարքայօր վէ էհալի տէ պունա ալընյօր իտի։

«Պունան մուզտարրպ օլանլար եաընը հայաթը սիյասիյէտ եէր ԹուԹմշ օլան ատամար իլե կազէթաճրլար իտի. Թիճճարլար՝ քէնտիլերինէ պէօյիւք էմնիյէթ պալյ իթտիկինէն տօպյը իտարէի էօրֆիյէտէն մէմնուն իտիլեր, լաքին միւպարեզէի սիյասիյէյէ աթընը օլան ատամար մէմնուն տեյիլեր իտի։ Պու ահվալտէն հագիզի մուզտարրպ օլան մաթպուաթ իտի. վէ չու իւչ սէնէ զարֆընտա կազէթաճրլարդն օղրատրզլարը պէյանլարան պահս իթմէյէրէք տեյէլիմ քի. կազէթաճրլրդն մատտի վէ մանէվի Թէրազդրը տուրկուն պիր հալ ալմշ իտի, ումումդն ֆիքրի չու տրը քի, մաթպուաթ վէ սէրպէսթիի քէլամդն Թահտիի՝ բօլիթիգա սահնէսինի Թէրք իտէն ֆըրգանդն եանլրը պիր Թէսպիրի օյուպ, քէնտի տուգաթընը մուճիպ օյատու։ Ահվալին էն ֆէնա վէ զապրթանդն՝ ասքերլերի Արնավուտրդա սէվգ էմրինի բէտտ իթտիքլրդ սրբալարտա, հիքիմէթ էհալիյի պու ահվալ իւզերինէ Թէչվիր իթմէք զէմանը կէլտիկինի զանն իմտի։ Էկէր Թէնգիտ սէրպէսթ օլա իտի. վէ էկէր պու ահվալ էնդարը ամմէյէ վաղ իտիլմիշ օլա իտի. հիքիմէթ իսԹիֆա իտէճէք հալտէ օլմայաճագ վէ իթթիհատ ֆըրգասը էյան բէէսը քեարատա պուլունճաճագ իտի։ Եէնի գապինէ պու խաթալարտան մուհթաճ օլատուը տէրսլերի ալտը վէ իւչ սէնէլիք ահվալտէն իսթիֆատ իլե իտարէի էօրֆիյէյի գալսըրտը վէ մէչրուԹիթի հայաթը իատէ էյլէտի։ Իւմիտ իտէլիմ քի՝ պու հալ, մուչքիլանա մասարուզ գալընտա պիլէ՝ տէվամ իթսին։ Կազէթասրզ հայաթը մէչրուԹիթի միւմքինսիզ վէ գանունլար իսէ՝ կազէթալարդն իֆրաթընը մէն վէ թէճզիյէյէ քեաֆի տիր։»

Հիքիմէթ Իտարէի Էօրֆիյէնդն լավվընա տաիր վիրայէթլերէ հէնուզ լազմ կէլէն եմրլերի վէրմէմշ տիր, թէլեկրաֆլարդն սանսէրի էվվէլէի կիպի տեվամ իտէճէք տիր։ Զանն իտէրիզ քի սանսիր էֆ. էրէ օ գատար կիւն չալընտրգան սանրա պիր ազ բահաթ վէրիլէճէք տիր։

ԳՕՄԻԹԷՆԻՆ ՎԱԶԻԵԹԻ.— Թաշրատա պիր չօգ ժէնն Թիւրք զլիպլերի՝ ահվալը հազրբտէ նէ վապկէթ քէսպ իտէճէքլերինի մերգեգտէն օսրմշլար իտի. քէնտիլերինէ վերիյէն ճէվապտա տէնիմշ տիր քի. «Ահվալը հազրբէ սահգասրլա Թէչքիլ օլընան եէնի գապինէ Գանունը Լասսի մուճիպլինճէ բրոկրամը մէճլիսէ արզ իթմէկէ մէճպուր տրը, էքսէրիյէթը բէյ իթթիհատ ֆըրգասընտա տրը։ Գապինէ բրոկրամը՝ իթթիհատ ֆըրգասընդն նօզթաի նազարլարընա, պա խուսուսա մեհրեգզիյէք բէհեսիբինճէ մուվաֆրզ կէլտիկի Թագտիրտէ ֆըրգա եէնի գապինէյէ պէյանը իթթիհատ իտէճէք տիր, պայլըճա նօզթա սայիյէ իվալ իթմէյմէք տիր։ Սէօյլէնէն եաան սէօզլէրէ իհանմամագ վէ մրլլէթին մուգատտէրթընընդն իտարէսի Մէճլիսը Մէպուանա պրագմագ լազմ կէլիր։»

∴ Եիզ պայը Թայեար պէյ իլե տաղա չըզով Մանասթրը ասքերի Թարաֆընտան տէրտէսթ օլունան 3 զապթան վէ 12 ասքերին մէմուրիյնի ասքերիյէ Թարաֆընտան սաը վէրիլտիկի իշիտիմիշ տիր. պու զապթան միրալայ Նաֆիզ պէյ իլե գայմագամխամայիլ վէ Համզա պէյլեր տիր։

∴ Եէնի գապինէնին Թէչէքիւլինտէն պէրու ֆիքիրլեր հիսա օլունաճագ տերեճէտէ Թէպտտիւլ իթմիշ տիր. լաքին պու հալ եէնէ պիր Թագըմ չայիալարդն Թէվէսսիհնի մանի օլմայօր, չէօյլէ քի, տիւն Սէլանիկէնն կէլէն պիր խապերէն պահս օլունյօր իտի. եանի զապքթան՝ քէնտի զարարընը բէտտ իտէն արգասաչլարընտան պիրի հագգընտա զբսա պիր հիքմը ատալէթի Թաթպիգ իթմիշլեր տիր։ Պու խապերին սոզ-բուլուղընը պուրատա Թաստիգ իթմէք միշչքլ տիր։

∴ Ուրֆատան «Օմ.-Լօյտ»ա եաղըլյօր. «Պու կիւնլերէտ պուրատա Ապտուլ Համիտի եէնիտէն Թախթա օթուրթմագ մագսէտիյլէ Թէչքիլ օլընան իրթիճաքեարանէ պիր սուի գատտ մէյտանա չըգարըլմշ տրը, չիմտիյէ գատար ճիմլէսի Միւսլիման օյարագ 30 գատար էշխաս եագալանմշը տրը։ Պու սիյան չէԹէ Թարաֆընտան իճրա իտիլէն պիր գաչ ճինայէթլերդն պահս օյունույօր։ Պու սիյան չէԹէ՝ իթթիհատ ֆըրգասընդն պիլթիւն բէյլիյլերինի գաթլ իտէճէլլերի խապերինի տէ եայմշլ իտի։ Վանդիյէթը հիքիմէթ՝ պահուսուս մըգտարը քեաֆի գուվվէթի օյմատրդը չու սրբատա վահիմ տիր։»

∴ Պուհրանը Վիքէլտատան պահս իտէն «Կազէթ տը Գօլոնիա» տէյօր քի, պու ահվալ՝ օրատունդն բօլիթիգա իշթիղալինի Թէրքէլ Թէմամլյա վազիֆէի ասքերիյէլերինի իճրա իշիւն պէօյիւք պիր իսթիֆատյի մուճիպ օլաճագ տրը, հուգուզէ էհալի իւզերինէ միւպարեզէ էյլէմէք իւզրէ հալը հազրբը չգ ֆէնա ինթիհապ իթմիշլեր տիր։ Մէճլիսին էքսէրիյէթի, հէր չէյտէն եվվել Թիւրքիայա իթթիհատ պահիշ իթմէյի իտի, պու մէմլէքէթտէ սուչ իտատէ օլունընճա օ զէման գուվվէթլերի թահտիտ իթմէյինն իւզերինէ Թէչքիլ տահիրանդ ինգլիզ մէճլիսինի հէր պիրիքատէ չալընմագ լազմ տրը։»

∴ «Կազէթ տը Վօս» գապինէնին Թէպէտտիւլինտէն պահս իլե գապինէյի՝ հիքիմէթին իրիթիյար բրնանընտան միւՆէչքիւլ ՇՀ բանուսուիյէ պիր գապինէ Թէվսիմ իթմէքլազմմ կէլտիկինի սէօյլէյօր վէ տէյօր քի. «Շու սօն սէնէլէրտէ Թիւրքիա՝ էն կէնճէլր Թարաֆընտան իտարէ օլընմշը օլուպ չիմտի ճնլարդն եէրինէ պէօյիւք, սիյասի Թէճրիպէլէր կէօրմուշ օլան զվվաթ կէչմիշ տիր։ Արնավուտլարա վէրիլէն իմթիյազլա Թիւրքիատա ահվալին Թէպէտտիւլ իտէճէկինի իւմիտ իտէյօրզ, եէնի գապինէնին պու միւշքիլ իշլէրի պաչա չզգարապիլէճէկի զանն օլընյօր։»

∴ Եէնի գապինէնին Թէչէքիւլինտէն «Թայմզ» կիպի Լօնտրանդն էն մուհիմ կազէթալարը մէմնունիյէթլէրինի պէյան իտիյօրլար։ «Թայմզ» տէյօր քի. «Շու ահվալտէ Ժէնն Թիւրքլէր՝ վաթանբէրվէրիլքլէրինի ըզգար իթմէկի պիլտիլեր վէ քէնտի իհթիլաֆլարընը ուսուԹալար։ «Տէյլի Թէլէկրաֆ» տախի պուհրանը վիրքէլինէն պէօյէ մուվաֆֆաքզէյթէ նէթիյճէլէնտիկինի մէմնուն օլուպ եէնի Սաարազամդն՝ բիրիքգաբընտա ֆաալ վաթանբէրվէրլեր պուլմասընը Թէմէնն իտիյօր։ «Ֆրէմտենալաթ» Թիւրքիա պուհրանընտան պահս իլե տէյօր քի, «գուվվէթլի պիր գապինէնդն Թէչէքքիւլ Թիւրքիանդն մէվճուտիյէթինի մերաղլա Թաագիպ իտէն հէր Թարաֆտա պիրմասա Ավսթրիատա մէմնունիյէթլի Թէլագդը օլընաճագ տրը, եկէր եէնի ինթիհապաթա Թէչեպիլա իտիլսէ, ուսուլը մէչրուԹիյէթ էհալի տահա զիյատ սրզգ պաղլարա պաղլանաճագ տրը, Արնավուտլրգ իշի եօյլէ Թազիզլէ հալ օլընմագ, հէր Օմմ. գապինէսի հանկը ֆըրգայա մէնսուպ օլուրսա օլսուն, եկէր ա տալեԹլէ վէ մէնաֆիի հիքիմէթէ մուվաֆրզ իշ կէօրմէք խաԹէսէ, Արնավուտլարդն չախսիյէթի վէ մէքթէպ վէ լիսանլարը հագգընտաքի Խալպլրինի գապուլ իթմէկէ մէճպուր տրը։»

∴ Բարիզ կազէթալարը եէնի գապինէյի պէօյիւք միլլի գապինէ Թէմմիյէ իտիյօրլար։ «Թան» տէյօր քի. «ԳոմիԹ՝ գուվվէթինի զայդ իթտի, Զաթը Շահանէ գոմիԹէյէ մուղայիր եէնի պիր գապինէ Թէչքիլ էյլէտի։» Պատէհու «Թան» եէնի նազրլարը Թագտիր իլե տէյօր քի. «Հալը հազրբտա Թիւրքիանդն վազիյէթի քէսպը վիւղուհ իթմշ տիր, Թիւրքիա՝ ՄէչրուԹի գալյօր, էսկի բէժիմ ատամարընա տրը քի մէչրուԹիյէթի Թաթպիգ իթմէք չարէսի էմնիյէթ իտտիյօր։»

Եէնի գապինէնին սրրք Ինկիլթէրա բօլիթիգասընը Թաագիպ վէ իթթիֆը մուսելլէտ Թէմայիլ իտէճէյի իշիտիմիշ տիր։

Սէլանիկէն ալընան մայիսմաթա նազարէն Նազօվա ճիվարընտա ասքերլերէ ասիլէր արասընտա վուգու պուլան պիր միւատէմէտ Արնավուտլար 180 ասքեր, 4 զապթի վէ պիր ասքերի Թապպի էսիր ալմշլար տրը։ Իրէք վէ Եազօվա մուհաֆազա ասքերինին զապքթանը Արնավուտ միւթալէպաթընա հէմէֆքեար պուլունմագտա տրը։

Գուհրանը Վիքէլտանը նիհայէթ պուլ մասընը միւթէգրզպ տաղա գաչան զապքթանդն ավելի իթմէլերի մէմուլրը։

ԻՇԻՏԻԼՅԻԿԻՆԷ նազարէն Մէճլիսի մէպուսան Թարաֆընտան գաթիէն Թատիգ օլունմատան, մուվագգաթէն մէվզրի բուլուղընը պուրատա Թաստիգ իթմէք միշչքլ տիր։

∴ Ուրֆատան «Օմ.-Լօյտ»ա եաղըլյօր. «Պու կիւնլերէտ պուրատա Ապտուլ Համիտի եէնիտէն Թախթա օթուրթմագ մագսէտիյլէ Թէչքիլ օլընան իրթիճաքեարանէ պիր սուի գատտ մէյտանա չըգարըլմշ տրը, չիմտիյէ գատար ճիմլէսի Միւսլիման օյարագ 30 գատար էշխաս եագալանմշը տրը։ Պու սիյան չէԹէ Թարաֆընտան իճրա իտիլէն պիր գաչ ճինայէթլերդն պահս օյունույօր։ Պու սիյան չէԹէ՝ իթթիհատ ֆըրգասընդն պիլթիւն բէյլիյլերինի գաթլ իտէճէլլերի խապերինի տէ եայմշլ իտի։ Վանդիյէթը հիքիմէթ՝ պահուսուս մըգտարը քեաֆի գուվվէթի օյմատրդը չու սրբատա վահիմ տիր։»

∴ Պուհրանը Վիքէլտատան պահս իտէն «Կազէթ տը Գօլոնիա» տէյօր քի, պու ահվալ՝ օրատունդն բօլիթիգա իշթիղալինի Թէրքէլ Թէմամլյա վազիֆէի ասքերիյէլերինի իճրա իշիւն պէօյիւք պիր իսթիֆատյի մուճիպ օլաճագ տրը, հուգուզէ էհալի իւզերինէ միւպարեզէ էյլէմէք իւզրէ հալը հազրբը չգ ֆէնա ինթիհապ իթմիշլեր տիր։ Մէճլիսին էքսէրիյէթի, հէր չէյտէն եվվել Թիւրքիայա իթթիհատ պահիշ իթմէյի իտի, պու մէմլէքէթտէ սուչ իտատէ օլունընճա օ զէման գուվվէթլերի թահտիտ իթմէյինն իւզերինէ Թէչքիլ տահիրանդ ինգլիզ մէճլիսինի հէր պիրիքատէ չալընմագ լազմ տրը։»

∴ «Կազէթ տը Վօս» գապինէնին Թէպէտտիւլինտէն պահս իլե գապինէյի՝ հիքիմէթին իրիթիյար բրնանընտան միւՆէչքիւլ ՇՀ բանուսուիյէ պիր գապինէ Թէվսիմ իթմէքլազմմ կէլտիկինի սէօյլէյօր վէ տէյօր քի. «Շու սօն սէնէլէրտէ Թիւրքիա՝ էն կէնճէլր Թարաֆընտան իտարէ օլընմշը օլուպ չիմտի ճնլարդն եէրինէ պէօյիւք, սիյասի Թէճրիպէլէր կէօրմուշ օլան զվվաթ կէչմիշ տիր։ Արնավուտլարա վէրիլէն իմթիյազլա Թիւրքիատա ահվալին Թէպէտտիւլ իտէճէկինի իւմիտ իտէյօրզ, եէնի գապինէնին պու միւշքիլ իշլէրի պաչա չզգարապիլէճէկի զանն օլընյօր։»

∴ Եէնի գապինէնին Թէչէքիւլինտէն «Թայմզ» կիպի Լօնտրանդն էն մուհիմ կազէթալարը մէմնունիյէթլէրինի պէյան իտիյօրլար։ «Թայմզ» տէյօր քի. «Շու ահվալտէ Ժէնն Թիւրքլէր՝ վաթանբէրվէրիլքլէրինի ըզգար իթմէկի պիլտիլեր վէ կէրեք խուսուսի խանէլերտէ միւզաքէրէտ տէվամ օյունմագտա տրը։ Պունլար ասքէրի նէգարէթ ալթընա ալընմշլար տրը։ Պունա բաղմն ճէլլալ Նուրի պէյ ֆիրար իթմշ տիր։ Թալյաթ պէյդն տէ ֆիրար իթտիկի սէօյլենմէքտէ իսէ տ, պու տօղրու օյմամալը տրը։ Էտիրնէտէ տախի Թրնէլերտէ այնը մազսէլէ Թէհարրիյաթ իճրա իտիլմէքտէ տրը։

Եէնի գապինէ վալիլերին տէրճալ Թէպտիլի ֆիքրինտէ տիր։ Իլք տէֆա Սթանպալ վէ Իզմիր վալիլերի Թէպտիլ օլունմագտա տրը։ Նէազարէթլերէ միւսթէշարլար Թայլինի տախի Թէգարրուր իթմշ տիր։ Մալիյէ նազրը միւսթէշարընդն իշտէն էլ չէքտիրիլճէյի Թէէմն օլունյօր։

ՎԻԼԱՅԵԹԼԷՐՏԷՆ Պապը Ալիյէ մէճլիսի մէպուսանդն Քէսխրսէ տարը Թէլեֆրաֆնամէլեր վիւրտա իթմէքտէ տիր։ Եէնի գապինէ պու մէսէլէյի նազարը իթիպարա ալմշը տրը։ Ճագաթ գապինէ պու պապտ պիր գարար վերմէգտէն, վիլայէթլերէ ինթիխապաթընդ դայրը մէշրու սուրէթտէ իճրա իտիլիպ իտիլմէտիկինի անլամագ իւզրէ պիր հէյէթի Թահգիգէ կէօնտէրէճէք տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ Լօզալ Անձայկրրա եազըլյօր։ «Մապէյտտէ կէչիպ տէօնդն ահվալ մէրազը մուճիպ օլյօր։ Սէրայտա վէլիահան՝ պիրտաեէրլերիյլէ պէրտպէր Իթթիհատա մուղայիր հարաքէթտէ պուլընյօր։ Զաթը Շահանէ՝ Իթթիհատա պէյանը Թէչէքքիւր իթմէքտէ վէ խթիֆա էլյէմէք ֆիքրինը ըզգար իթտիկի տէ սէօյլենմէքտէ տիր։ Իթթիհատա մէնսուպ ազատան պիրինին պէյանընա կէօրէ։ Իթթիհատա մէհաֆիլինտէ վէլիահատա գարը պիր մուհապպէթսիզլիք վար տրը. պու միւնաքէպէթլէ մրտաֆկա Թէսպիրլերի էլէ ալընմշը տրը։»

ՍԻՆԱՊԵԱՆ էֆ.ենին ճէպէլը Լիպնան միւՆէաարրքիլընընա Թայինի տէվլէթյէրճէ գաթիէն Թէգարրուր իթմշ տիր։ Սապզգ միւՆէաարրքի Սուսուֆ Ֆրանքօ բաշա Թէրքը վազիֆէ իթմշ վէ ատանճագ իտարէ հէյէթի եէնը միւՆէաարրքինին վիրուանտ գատտ Թէսվիյէթ ուսուրա պաչմշը տրը։

ԹԷՐԻՐՏԱՎ Իսկէլէսիսին իմթիյազը-նը Խալպ լտէն սէնտիպանդն պաչրնտա Օմմ. պանգասը պուլընտրզը իշիտիմշ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ էմվալը մէնգուլե Թէրտիրնէ տայիր պիր պանգա Թէէսիսի իշիւն հիքիմէթ պիր միւրաճաաթ վագը օյմուշ տրը։ պունա տայիր պիր գա-

վէ սատրգը իքէն օ կիւնու պիր մասլահաթլա կէլմէմիշ օյտուղունտան միւսթաճէլէն ճէլպ իտուպ, օնու տախի պի դայրը հագգընն չիտէթլէ Թէքտիր իյլէտի։

5. Նաբօլէոնուն ֆիքրի Պատէն տուգալըընտա օյան էթէկնայմ գասապասընը պասրպ, Տիւք Տէնկիէնի վէ ժէնէրալ Տիմուրիյէյի ԹուԹուրմագ, վէ խիլաֆը հուգուգու միլէլ պու հարաքեաթը նապէճատէն պի գայտ վէ պի հաճէթ օյուպ, վէրէճէյի Թարզիյէ բէք բէք Պատէն Ղրան Տուգասընա սօնրատան պիր իթիզար նամէ եազմագտան իպարէթ իտի։ Նաբօլէոն պու խուսուսա գաբարը գավի վերմիշ օյտուղունուն ալամԹիսի լէհճէպինտէ կէօսթէրէրէք, ուսուլի իւզրէ մէճլիսէն բէյ վէ էֆքեար տախի սիվալ իտուպ, քէմալը սապր ու Թէհամմիլ իլե մէճլիսին իսԹարաԹընը իսթիմա խյլէտի։

Էվվէլա Լըպրէօն գօնսիլ ճէվապ վէրիպ, պէօյլէ պիր հարաքէթին պիՆիին Եէրօբայա աքա իտէճէյի ֆէնալըը աիւշունտիքճէ զիհնիմէ բէրիշանդիյէթ կէլիյօր տէտի. Դանպասէրէս, տահա աչզդ սէօյլէյիպ, պէօյլէ պիր հարաքէթ կէրէք տախիլտէ վէ կէրէք խարիճատ Նաբօլէոն հիքիմէթինին զուլմ ու վահշիյէթինի պէյան իտէր օյտուղունտան քէնտիսինէ նէ մէրթէպէ միւզիրը օյաճաղընը սէթ իթմէյիպ, հարատա պէօյլէ պիր գալզատէ Բրէնա Ֆրանսա Թօբրաղընտա էլինտէ սիլահլէ ԹուԹուլա տախի զանընա կէրմէք ճայիզ օլմայըպ, տախը մէմլէքէթտէն գաբրպ կէթիրմէք իսէ հէմ հուգոզը միլլի ֆէսխ իթմէք, վէ հէմ զապահԹարզ հիյէԹտէ պուլունան պիր քիմսէյի էօրֆէն վէ ճէպրէն գաԹրլ իթմէք օյաճաղընը իյդան իտէրէք, զաղանմշ օյտուֆ գունճա չան վէ նամուսը ազընա պու նիյէԹտէն վաղ կէչմէսինի վէ հիքիմէթինին չէբէֆինի տէհչէթ

տեվրի մէղէլէԹինէ Թէնզիլ իթմէմէսինի նիազ իտուպ նիհայէթ պիր օրԹա եօլ պուլարադ, պէքլէյէլիմ քի տէտի, կէլէճէք Բրէնս քիմ իսէ Ֆրանսայա ազագ պասընն, վէ էլի սիլահլէ ԹուԹուլտուղու հալտէ գանունէն վէ նիզամմն քէնտիսինի Թէյտիպ իտէրէք, ճիհան մուվաճէհէսինտէ Թէպրիյէյի զիմմէթ իթմշ օլաբմ։ Մէճլիս ազալարընտան էքսէրիսի պու էֆքեարա գարշը կէլիպ տէտիլեր, ժօրժ Գասիճաալ վէ բէֆիզլերի ԹուԹուլուպ մահպուս օյտուգտան սօնրա, արԹըգ հիչ պիր Բրէնս էհալարէԹ իտուպ վէ Ֆրանսայա կէլիպ, նէֆսինի սահիհ պիր մուխԹարայա իլգա իտէմէզ. հաթտա էֆէնդիյամտաքի Բրէնս նակէհան պասբլըպ ԹուԹուլտրը հալտէ, պիՆիին քեահատարը տախի էլէ կէչիպ, քէնտի ճինայէթի ղերիքլերի վէ էսարլարը տախի մէյտանա չըգար վէ օ վազդթ գանունէն տախի գաթլ օյունապիլիր։ Ֆրանսա գաբուսընտա, Ֆրանսա ալէհինէ ֆէսատ իտալ իտէնլերէ իդմազ իթմէք իհրաք մուխաթարալը պիր մուսատատ տիր, վէ պէօյէ պիր մուսատատի կէօրահիքտէ Գուրպոնլար վէ Թարաֆտարլարը ապա բահաթ տուրմաղլար, վէ արտը ադասը քէսիրմէյէրէք չունընն պունընն Թէյտիպ օյունաճաղընա, պէօյէ պիր Բրէնսին զաթլի ճիրմէքինէ մուճիպի իպրէթ վէ տէհչէթ օյապիլիր, ամմա պաչ Գօնսիլ մէրճաթ իտէճէքտ, օսնրատա չէֆգաթը տերունինը կէօսթէրէճէք բէք չօգ վէսիլէլէր պուլապիլիր, էլ հասը գալ Թարաֆտարլարընա պիր Թէսսիրլի իսԹաթ լազմ կէլմիշ տիր տերլեր իտի։ Վէ իլանը հարպ իթմէզտէն ախէր պիր ճճճէպի տեվլէթինին մէմալիքինի պատտագ մատէսինտէ կէլտիքտէ, քիւչիւք Ալաման հիքիմէթլերի տայիմա Ֆրանսաղը միլԹէճիլերինի հրգզ իտուպ ֆէնատլերինէ ալէթ օյտուգլարընտան, պունլարա տախի պիր իսԹաթ լազմ

վէ սատրգը իքէն օ կիւնու պիր մասլահաթլա կէլմէմիշ օյտուղունտան միւսթաճէլէն ճէլպ իտուպ, օնու տախի պի դայրը հագգընն չիտէթլէ Թէքտիր իյլէտի։

5. Նաբօլէոնուն ֆիքրի Պատէն տուգալըընտա օյան էթէկնայմ գասապասընը պասրպ, Տիւք Տէնկիէնի վէ ժէնէրալ Տիմուրիյէյի ԹուԹուրմագ, վէ խիլաֆը հուգուգու միլէլ պու հարաքեաթը նապէճատէն պի գայտ վէ պի հաճէթ օյուպ, վէրէճէյի Թարզիյէ բէք բէք Պատէն Ղրան Տուգասընա սօնրատան պիր իթիզար նամէ եազմագտան իպարէթ իտի։ Նաբօլէոն պու խուսուսա գաբարը գավի վերմիշ օյտուղունուն ալամԹիսի լէհճէպինտէ կէօսթէրէրէք, ուսուլի իւզրէ մէճլիսէն բէյ վէ էֆքեար տախի սիվալ իտուպ, քէմալը սապր

ղար վերիմէսի Շուրայը տէվլէթէ հէրկէ օլունմըշ տը։

ՕՍՄ. Տուլյունը Ումումիյէ իսարէսի ալտը չիքեար մէսէլէսիյլէ իշթիղալ իթիֆաքէ տիր։ Պու խուսուստա Եվրօպատան թալեմանիստէրը ճէլպ օլունմըշ տը։ Հաղթանամագտա օլան սայը չիքեար նիզամանէսինէ խուսուսի պիր մատտէ իսալէ խիյէճէք տիր։

ՄՅԵՀՈՒՐ պանքէրլէրտէն Մ. Նիպի Մէհմուտբաս Օսմ. Թիճարէթ պանքաշ նամրլա պիր պանգա քիչատ իսարիֆի իչին հիւքիմէթտէն միւսաատ իսթէմիշ տիր։ Պու պանգանդան սէրմէ իսթէմիշ 500,000 լիրա օլաճագ տը։

ԿԻՐԻՏ.—Աթինատան իշար օլունը։ «Հանիսատան կէլէն պիր թէլէկրաֆտան անյաշլըշըղնա նամազարէն Մ. Միչիմաքիս վէ Մ. Գոնտոտրուս գօնսօլոսլարը պարէթի իմիշլէր տիր։ գօնսօլոսլար կիրիա մէսէլէսինին հոկտեմբէրյէնտան եվվէլ հալ ու թէքվիլէսինէ տայիր իւմրա պէյան իթմիշլէր տիր։»

ԳՈՒՐԱՒԼԸՂ եիւզիւնտէն բէք ֆէնա հալտէ պուլունան ահվալը զրախէ չուսօն պէմանլարտա եաղան եաղմուրլար տայլանտէ էյիկէմիշ տիր։ Պա խուսուս Ռումմլիտէ կարիտէ վիլայէթի խթիանա իսրէրէք ահվալը զրախէ մուճիպը մէմնունիյէթ պիր հալտէ տիր։

ՊԱՀՐԻԹԷ նէզարէթինճէ Իզմիրտէ պիր թէքանատ հավուզը թէէսսիսի իչիւն ինկիլթերատան մրէթէխատա պիր մրուհէնտիսին բէյնինէ մրբրանատա գարար վէրիմիշտիր։ Մուխապրէյէ պունտան, սոնրա պայշանագագ տը։ Մուխապէրէյէ իշթիրաք իսանճէք օլան էճնէպի միէսսէսատի միյանընտա «Ճնայսէր» (Քրէօզո) իտարէսի տախի պուլունմատտա տը։

ԷՆԻԱՐԷ-Ուլու Սէրայ-Սրվազ խաթրընն ինչաթը իչիւն Անատօլու չրմնտրթիրի զումմանիսատ իլէ իճրա իտիլն մուխապէրատի իլէրէմիշ տիր։ Հիւրմէթ հալը հաղբրտա քէնտի թարաֆընտան կէօսթէրիլէն ինչաթ մատրաֆընա տարիր գումմանիսանըն ճէվապընա ինթիզար իթմէքտէ տիր։ Եարբան մուզավէլէ մէճլիսը մէպուսանընն կէլէճէք իճթիհատընն թատտիգինէ արզ օլունապիլէճէք տիր։

ՊԱՂԵՍՏԱՆ Նուէնիս 27 թարիխիյէ եաղըլյոր։— Վալի Զրաաթ վէ Սէնայի սէրկիսի իչիւն պիր գօմիսեոն թէշքիլ էյլէմշ տ՝ր։ Մըսըր ալիսիէրինտէն «Մըսրար» կազէթասը մրատիրի էլ Սէյտ Մուհամմէտ Բէյիտ Բրզա պուրատան Շամա կէլթմիշ տիր։ ալէմ իսլահիյէթ հագգընատա միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ Նէճֆ վէ Քէրպէլա մրէթէհիտլէրինի կէօրէճէք տիր։ իսթիֆա իտէճէկի տէ զանն օլուսնըյօր, պաղըլարը տէյօրլար քի, հիւքիւմէթ ոնու մէն իթմէշ վէ տիկէրլէրի տէ տէյօրլար քի, Ինկիլթերրա իչիւն բրօբականտ իթմէք իտնատրյա մէրքէզ կազէթալարընն հիւճումլարը իւզէրինէ, պիթապ գալմըշ տը։ կէչէն ճումատա կիտնիւ չէնրմիզդն ասքերի գլիւկինին սէնէի տէվրիյէ գինէթի իճրա օլընտը։ պիւթիւն գալգանի հաղբը պուլունըպ վանմսբէրվէրանէ նուքթալար խրատ իտիլի, իքի այտան պէրու վալիմիզդն չէհրիմզդի թէրք իտէճէկի տէյինկէօր։ Լաքին պու ըրվայէթլէր վալիյէ խասիմ օլանլար թարաֆընտան չրգարրմըշ տը։ Պու այրն 25ընէ պայշանագ օլան չըմնտրթէր իշթիղալթը Ցուլիս 23տէ իյոր միլի կիւնիւնէ պրազըմըշ տը։ Մուսուլման պիլիրիլիկինէ կէօրէ, Մուսուլ եաղընընտա Համան-էլ-Խալիտտէ պիր քէրվան սօյլըմըշ տը, պիր գաչ եօրու մաղթուլ վէ մէճրուհ տիւշմիւշ տիր։ մալար չալընմըշ տը, պունը եաղանարդն Արապ օլաուրը թախտին օլուսնըյօր, տահա զիյատէ ահզգ մալիւմաթ ալմագ իչիւն բօսթանընը վիւրուտունէ պէքէյէրը։ Խուրմա աղաճլարընա պու կիւնէրտէ պիր խաթալըգ կէլտիյի կէօրիւմիշ տիր։ Արապլար պունա Միսէթ-ալ-սաալի տէյօրլար, պու խասթալըդն էօնիւնիւ ալմագ իչիւն Զրաաթ միւթէթիտի Վէֆիզ պէյ պիր չարէ տիւշիւնմիշ վէ է՝էր մուվաֆֆագ օլուրա յէրին պիւթիւն խուրմա աղաճլարընա թաթպիգ իտիլէճէք տիր։

ՏԱՄԱՏԸ ՇԱՀԱՆԷ ՎԷ ԽՈՒՐՇԻՏ ԲԱՇԱ.—Ցուլիս 21 թարիխիյէ «Թան»ա պիտիրիլիյօր։

«150 զապթիանընն տիւն Խուրշիտ բաշա միւրաճաաթլա Ցուլիս 10 իյոր միլիմնանէն եվվէլ զապտնէնին Բէամիլ բաշա թարաֆընտան թէշքիլինի վէ Բարլամէնթանն ֆէսխինի թալեպ իթտիքլէրի թէէմին օլընյօր, մէսէլէյի Զաթը Շահանէյէ արզ իչիւն Խուրշիտ վէ Նազըմ բաշալար Հատի բաշա իլէ պէրլիքտէ տիւն կէճէ Մապէնէ կիթտիլէր։ Թէէմին օրնիրընա կէօրէ, գօմիսէյնինուքթուզը զապարընտան օլան պիրինճի օրու էրքանը հարպ բէիսի մրբալայ Տամատ Հաֆըզ Հաղը պէյ, 63 զապթիան հուզուրընտա եէմինէրինի ունուտարագ վէ ինթիզամը հիչ եէրինէ գօյարագ արզուլարընը Զաթը Շահանէյէ իճրա իթտիրմէք իսթէյէն զապրթանա գարշը չիտտէթի պիր լիսան գուլանրպ, պունլարը թէճզիյէ իչինխուրշիտ բաշայա տավէթ օգույարագ տէմիշ տիր քի։ «Սիզ տէ, Խուրշիտ բաշա, պունլարլա պէրապէ՞րմիսինիզ»։ Պու սիւվալա ճէվապ վէրիմէյիպ, Հաղը պէյին սէօզլէրի բէք ֆէնա պիր թէէսիր պրագմը տը։, էվվելէի կէտ տէ զապրթանընն՝ Թալեպ պէյի Մաթթէէ սթասիոնընտա թանգիր իթտիքլէրի սէօյլէնիյօր իսի, Իթթիհատա մէնսուպ պիր զապթին պէյանընա կէօրէ, Սթանպօլտա Իթթիհատընն միւտաֆէասը իչինն ֆէտան ճան իտէն 20 զապիթ պիլէ եօգ տը։ Պիր չօգ կէնճ Օսմ. մէպուսլարը թէհտիտ մէքթուպլարը ալմըշլար տը, էօյլէ զանն օլընյօր քի Զաթը Շահանէյինն զապրթանա խիթապ իթտիկի պէյանընամէ գօմիթէյի թէմամրյա մաղլուպ իթմիշ տիր։ Բարլամէնթանընն ֆէսխինէ պէքլէնիյօր։»

*** Նիմ բէսմի մէնպասան վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, գապրթանընն թալեպինի հավի Խուրշիտ բաշայա վէրիլէն մէքթուպը Զաթը Շահանէյէ պիլտիրմէմէք իչինն Վիւքելա ըսրար իթմիշ տիր։ Վիւքելա պունընն իւզէրինէ ուզուն պիր բաբօրթօ գալէմէ ալմըշ տը։ Էմնամի միւնագայատա Խուրշիտ բաշա պու մէքթուպը վէրէն իքի զապիթ օլուպ, օնլարընն եէզայա չարբաճաղընը սէօյլէմիշ։ Տիկէր նազըրլար պունլարընն իսմէրինի անլամագ իսթէմիշլէր իսէ տէ, Խուրշիտ բաշա սէօյլէմէմիշ տիր։ պունտան մասատա տէնի իյօր քի, տաիրէի Հարպիյէտէ պիր թագրմ զապրթան թօրլանրպ բարլամէնթանընն ֆէսխինի վէ Բեամիլ բաշանընն գապինէյի թէչքիլ իթմէսինի Զաթը Շահանէյէ թալեպէ իքի բաշայը մէմուր իթմիշ տիր։ Սթանպօլտան «Ամանս-Հավանա»ա պիտիրիլա, կինէ կէօրէ, Իթթիհատ ֆըրգասը՝ բարլամէնթանընն ֆէսխինէ չիտտէթլէ մանի օլաճագ տը։ «Թան»ա եէյօր քի, «Սուգոսթ իտէն ֆըրգա իլէ թարաֆտարլարը՝ քէնտի դայրէթլէրիյլէ ինթիխապ օլընան—հէր կէօնա թագեիգաթ վէ թէհտիտաթ նէթիճէսի օլան պու ինթիխապաթա՝ ինթիխապ տէմէք միւմքին իսէ բարլամէնթայը սուգոսթէն գուրթարմաղա չալըշըյորլար։ Շիմտիքի հարաքէթ ժագոպէն նազըրլարտան սօնրա՝ մանէվի նուֆուզը գըրըմըշ օլան բարլամէնթայա գարշը տը։ Իթթիհատընն թէէմնանթընա բաղմէն, բարլամէնթանընն ֆէսխի բէք միւհթէմէլ տիր։»

«Թայմզ»ըն Սէլանիք մուխապիրի Ցուլիս 18 թարիխիյլէ պիլտիրիյօր, «Արնավուտլըղա հիւքիւմէթին պիր թահգիգ գօմիսիօնը կէօնտէրէճէկի խապէրի իւզէրինէ եազօվա վէ Բրիզրէնտատ Արնավուտլարընն մուխասէմէի թաթիլ իթթիքլէրինէ տաիր պուրայա պիր խապէր կէլտի։

«Պու միւթաբէք հիւքիւմէթ իչինն միւսայիտ իտի, զիրա չիմանի Արնավուտլըզտա ահվալ կիւն կիւնէ թէէրիքէյի օլույօր իտի։ Սթանպօլ հիւքիւմէթի՝ զապրթան վէ եազօվա էհալիսի թարաֆընտան կէօնտէրիլէն պիր թէլէկրաֆը Զաթը Շահանէյէ արզ իթմէմիշ իտի։ Պունընն իւզէրինէ եէնէ այնը մէալտէ վէ օրտունընն քէնտի դարտալարընա գարշը արթըզ սիլահ գուլանմայաճաղը պէյանընյա 80 զապրթանընն վէ էհալինին նուֆուզլուլարը իմզասըյա Զաթը Շահանէյէ եէնի պիր թէլէկրաֆ չէքիլմիշտիր։ պունընն իւզէրինէ Բրիզրէն ասքերի ասիլէրին թէնքիլինէ տայիր էմր ալմըշլար, լաքին պունլար պու էմրի թէմամրյա ըետտ իթմիշլէր տիր։ Իշթէ պու սըրատա վալի վէ գօմանտան իսթիֆա իթտիլէր։ Արնավուտլար թարաֆընտան Բըրումայա կէօթիրիլէն 1) զապիթ իլէ 300 նէֆէրին սիլահարը ալընըզտան վէ կէօմէքլէրէ վարընճայա գատար սօյլարգտան սօնրա սէրպէսթ պրագըմըշլար տը։ Ասիլէր 4 թօր զայ իթմիշլէր տիր։ Վէզիր քէօբրիւտ 2 պէօլիւք ասքեր թէրքի սիլահ իթմիշլէր տիր։

∴ Սկիւպտէն «Ֆրայէ Բրէսէ» յէ պիտիրիլիյօր։ «Արնավուտլար հէր թարաֆտան Բրիչթինատա թօրլանրպ քէնտ գարարլարընը պիտիրմէք իչիւն Սթանպօլտան կէլէճէք գօմիսիօնա Սուլթան Մուրատընն գապը եանընտա պէքլէմէքտէ տիրլեր։»

ՀԱԳԻԳԻ ԻՍԹԻՖԱՏԷ

ՀԷՐ ԵԻՒՊԷՕՒՆՏԷ

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԹԷՆԶԻԼԱԹ

ԹԻՐԻՆԿ

ԳԱԼԱԹԱ

ԱԶԳԱՅԻՆ

45 ԵԱՇՐՆԱ ԳԱՏԱՐ ՕՐԱՆԼԱՐՆ ԱՍՔԵՐԼԻՑԻ

—ᴗ—

Ասքերի գանունը, Մէճլիսը Այան ասքերի էնճիմէնինտէն գապալ օլընմըշ օլուպ, պու կիւնլէրտէ Մէճլիսը Այան հէյէթը ումումիյէսինտէ միւզաքէրէ իսթիճէք իտի։ Այան ասքերի էնճիմէնի ԻԹԹԻՀԱՏ թարաֆկիրլէրի իլէ օնլարա հէմֆիքէր օլան զապրթան պու գանունը անէն գապալ իթմիշլէր իսէ տէ, Այան հէյէթը ումումիյէսինտէ միւզաքէրէ իճրա օլընըպ, գապալ եարէտ օլընտագ իտի։ Պու միւզաքէրէ վուգու պուլմազտան Այան ազասընընն մուհիմմ պիր զըմմը հէյէթը վիւքելայա իչթիրաք տավէթ օլընտը։ Պունլար Ահմէտ Մուխթար բաշա իլէ պէրապէր, ասքերի եէնի գանունընընն մէվզրի թաթպիգ վազը մանզուրլարընը անլամըշլար, պա խուսուս 45 եաշընա գատար օլանլարընն սիլահ ալթընա ճէլպինտէն իլէրի կէչէճէք զարարլարա գատաթ իթմիշլէր տիր։ Բաթրիգ Ս. Մէճլիսը Այան բիյասէթինէ միւրաճաաթընտա պու ճիրէթլէրի անլաթմըշ օլուպ, Ահմէտ Մուխթար բաշայա հէմֆիքէր պունընմըշլար տը, պինայէն ասլէյ վիւքելի հազբրէ մաթպուտաթ վէ իճթիմալար գանունընը թաթիլ իթտիյի կիպի, ասքերի գանունընը տախի կէրի ալաճաղը չիւպհէսիլ տիր, զիրա եէնի հէյէթը վիւքելա ումում գալմիարընն վէ միլլէթլէրին խօշնուտարզլըղընա սէպէպ օլաճագ պէօյլէ պիր գանունընն թաթպիգինէ իսրար իթմէքտէ հիչ պիր ֆիտէ օլմատըղընը, պիլիքիս մազարթաթ հուսուլէ կէլէճէյինի անլայաճագ վէ պու գանունընն իճրասընտան սարֆը նազար իտէճէք տիր։ Իթթիհատ վէ Թէրգազդը ճէմիյէթինէ մէնսուպ օլան զապրթանընն պա խուսուս ասքերի գանունընընն իճրասընտա իսրար կէօսթէրմէլերի, տօղրուսը թասվիպ օլընմամաղ իտի։

ՏՅԻՒԻԹԵՆ նազըրը հէյտիտ Ֆէրիտ բաշա, պու կիւնլէրտէ Տէրսաատէթ վիւրուտա իտէր իթմէզ, Անատօլույա կէօնտէրիլէճէք հէյէթի մէսէլէսի տէ մէվզուը պանս օլաճագ տը։ Մալիւմ օլընը վէճհէլ, Սաիտ բաշա գապինէսի Անատօլույա պիր հէյէթի իզամընը էսասէն գապալ էյլէմիշ իսէ տէ, պու խուսուստա հիչ պիր թէչէպիւտէ պուլունմամըշ տը։ Հաթթա հէյէթը մէզքիւրէյէ ազա թային օլընանլար եավաշ եավաշ խթիճալարընը վէրմիշլէր տիր։ Եէնի հէյէթը վիւքելանընն պու իչի պաշա չըգարմասը ֆէվվէլտէ մաթլուպ տը, զիրա Անատօլուտա տէվամ իտէն ճինայէթլէրէ, խըրսըզլըգլարա նիհայէթ վէրմէք վիւքելայի հազբրէնին իլգ վազիֆէսի օլմամը էվ Ռումմլիյէ Բէյիտ Աքիֆ բաշա կիպի միւգթէտիր պիր զաթրն թահթը բիյասէթինտէ պիր հէյէթ կէօնտէրիլտիյի կիպի, Անատօլույա տախի վասֆ սէլահիյէթլի պիր հէյէթ իզամը իգթիղա իտէր վէ էկէր Բէյտ Աքիֆ բաշա Ռումմէլիտէն ավտէթտէն սօնրա Անատօլույա կէօնտէրիլիր իսէ, մաթլուպա տահա զիյատէ մուվաֆֆագ օլուր։

ԲԱԹՐԻԳ Ս. պու կիւն Սատրազամ բաշա իլէ Շեյխիւլիսլամ էֆ. վէ Հարպիյէ նազըրը բաշա իլէ Ամլիյէ վէ Խարճիյէ նազըրլարընա զիյարէթէ կիտէճէյի կիպի, ճումա էրթէսի կիւնիւ տէ վիւքելանի սարէյի պէրաի թէպրիք զիյարէթէ կիտէճէք տիր։

ՍԻՄԷՐՕՊՕԼՅԱ Պետրոս Իսահակ թօքալեան մահալը մէզքիւր մէքթէպինէ 5000 բուլպի վէրմիշ օլուպ, պու մէպլաղան ֆարզի իլէ մէզքիւր մէքթէպտէ թալեպէլէր օգուլյանաճ վէ սոնրա պէօյիւք մէքթէպլէրէ տեվամ իտէճէք տիր։ Ս. Կաթողիկոս պիր կոնդակ իլէ քէնտի տուա վէ թէմէննիյաթընը պէյան իթմիշ տիր։

ՍՐՎԱԶՏԱՆ եաղըլյոր։ «Զարատան կէլէն պիր արապա իչինտէ, էրզրում թարաֆընտան այբրըլմըշ պիր էրմէնի զըրը պիր Թիւրք զապթի իլէ պէրապէր պուլունմադտա իտի։ Պունլարը կէթիրէն պիր էրմէնի արապանը օլուպ, չէհրէ կիրտիքլէրինտէ, արապա Թիւրք արապանընը թէսիմ օլընմըշ տը։ Պու ֆիքարընն հիւքիւմէթ մէմուրլարը թարաֆընտան թէսնիլ իտիլտիյի զանն օլընմըշ տը, զիրա բօլիսլէր արապայա բէֆագաթ իթմէքտէ իտիլէր։ Սրվազատա պու զըրը Թէքքէլի Իպրահիմ իսմինտէ պիրինճի հէվալէ օլընմըշ օլուպ, մէրգում մաարուֆ իւշէրատան պիրինճի գարատաշը տը։

Մալիւմ օլընը վէճհէլ, մէզպուրէ գըզ Վան-Արճէշ թարաֆընտան գաչըրըլմըշ վէ Էրզրում վալիսինին էմրի իլէ Սրվազա նազ օլընմըշ տը։

ՌՈՒՍՃՈՒԴՅԱՆ իշար օլընտըղընա կէօրէ, յունիս 17տէ Սահակ Մեսրոպ եօրթուսը կիւնիւ պիր զիյնէթ իճրա օլընըպ, թալեպէլէրին չէհատէթնամէլէրի թէվզի օլընմըշ տը։ Էրքէք վէ գըզ թալեպէլէր թարաֆընտան ոտանաւորլար վէ երգլէր օգընմըշ տը։ Մէքթէպին բաբօրթօսը օգընրպ պունտան անլաշըլըրընընա կէօրէ պու սէնէ մէքթէպին պիւտճէսի 12,000 ֆր. վէ թալեպէնին ատէտի 180 օլուպ պունլարտան 4)ը մէճճանէն թահսիլ կէօրմիւշլէր տիր։ Պու սէնէ Պուլկարիսթանտա պուլընան մէքթէպլէր հագգընտաքի գանուն հէր վէճճէլ մէվզրի թաթպիգէ գօնըլճաղընտան, մէքթէպլէրին հէյէթը իտարէսի տէրպլէրի Պուլկարճա վէրմէյի գարարլաշըրմըշ տը։ Եահուտի վէ Թիւրք մէքթէպլէրինէ ժինսաղլարտան չէհատէթնամէ ալմըշ մուալիմլէր պուլունընընտան գանուն թաթպիգ օլընմագտա իմիշ։

ԽԱՐԲՈՒՐԴՅԱՔԻ մէքթէպլէր ճէմիյէթի թարաֆընտան իքի սէնէէն պերի Ամէրիգատաքի Սեյլ տարիւֆիհունընա տէվամ իտէն Պ. Մեսրոպ Ժամկոչեան, իքմալը թահսիլ իտէրէք, չէհատէթնամէ ալմը տը։ Մումահիյէ պազը տէրսլէրէ տահի տէվամ իթմիշ տիր։ Պ. Ժամկոչեան պիր սէնէ տահա Ամէրիգատա գալաճագ վէ ուսուլը թէարիսի էօյրէնտիքտէն սօնրա Խարբուրդա ավտէթլէ իյթիֆայը վազիֆէյէ պաշլայաճագ տը։

ԱՄԷՐԻԳԱՆԸՆ Սինսինաթի չէհրինտէ Էշմէլի (Իգմիտ ճիվարընտան) Ցավհանէս Գազանճեան իամինտէ պիր տէլիպանլը էճաճըլըգտա իքմալը թահսիլ իտէրէք չէհատէթնամէ ալմը վէ մէքթէպը մէզքիւրտէ իյթիֆայի վազիֆէյէ պաշլամը տը։

ՀՐԱՒԷՐ ԱԶԳ. ԵՐԵՍՓՈԽԱՆԵՐՈՒ

—ᴏ—

Ազգ. Ընդհանուր Ժողովոյ նոր շրջանի (1912-1913) Զ. նիստը տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ Ուրբաթ 13 Ցուլիս յետ միջօրէի ժամը 3ին (Ը. Ե.) Զալաթիոյ Խորհրդարանին մէջ։

Վերջին նիստին մեծամասնութիւն զոյացած չըլլալով կը խնդրենք ատիպզաբար որ ներկայ գտնուիք սոյն զումարման, նոյն օրուան նիստ ալ ապարդիւն չձգելու համար։

Աղօթարար

ՊԱՏՐԻԱՐՔ Կ. ՊՈԼՍՈՅ

ՕՐԱԿԱՐԳ

1.— Տեղեկագիր Ատենապետաց դիւանի ի մասին Երուսաղէմի Պատրիարքական ընտրութեան և Ընտրութիւն Պատրիարքի Ս. Երուսաղէմայ։

2.— Ընտրութիւն խորհրդարանական յանձնաժողովոյ, Երէցեան Ս.ի մասին կատարելի քննութեան։

3.— Տեղեկագիր Ատենապետաց Դիւանի ի մասին Օրմանեան Ս.ի ամբաստանութեանց։

4.— Մեծամասնութեան խնդիր։

Ատենադպիր

Ե. ՊԷՕԱԶՃԵԱՆ

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 23 յուլիս։—Ավամ գամարսանը պու կիւնքի իճթիմանտա հուրրիյէթբէրվէրանան Մ. Մոր՝է Իթալիա իլէ Թիւրքիա արասընտա մուխասէմէին թահթիլ իչչն հալը հաղբրտա իճրալ մուխապերէ օլընտըղընա տայիր չէգան խապէրին տողրու օլուպ օլմատըղընը սօրմուշ տը։ Խարիճիյէ նազըրը Սըր Էտուար Կրէյ՝ պու պապտ ալէգատար տէվէթլէր թարաֆընտան հիչ պիր մալիւմաթ ալմատըղընը ճէվապէն պէյան իթմիշ տիր։

— Լօրտալը Մէճլիսինտէ Պարիյէ բրօկրամը մրնագաշաը էնտաբտատա Լօրտ Հալսէն սէօզ ալըպ իթալիա վէ Ավսթրիանը Ինկիլթերրայա գարը պիր հիւճիւմ թասավվուր իթմէք իմթիմանինի Ինկիլթերրանը կէօզ էօնիւնէ կէթիրմէկէ մէճպուր օլտուղընը բէտտա իլէ տէմիշ տիր քի, «Պու իքի տէվլէթլերտէն պիրիյլէ միւնասէպաթըմըզ դայէթ սամիմի օլտուղը կիպի տիկէրիյլէ տէ միւնասէպաթըմըզ տօսթանէ տիր։» Պատէհու նազըրը մումահիյէ մուխալիֆ բէյ պէյան իթմէքսիզին իչչն էթթիֆագընը թէճավվուզի թասավվուրլար պէսլէտիկինէ չիպհէ իտէմյէճէկինի պէյանլա տէմիշ տիր, «Պիզ Ալէմանիայա զայէթ տօսթանէ տուրէթտէ անլաթտը քի, տօնանմասընը թաղվիյէտինէ տարիր տարֆ իթտիկի պիւթիւն զայրէթլէրինտէ պիզ իւսթիւն պուլունճաղըզ վէ պու տա պապը թէճավուզի հարաքէթի մազսէտիյլէ օլմայաճագ տը, զիրա պիզիմ թէֆէվվիւզը պարիմիզ ամը հայաթըմըզ տը։» (Ազգայ)։

Բօմա 23 յուլիս։—Մըսրաթատան Աժանս Սթէֆանիյէ պիլտիրիլիյօր. «Թէէմին օլընտըղընա կէօրէ, Օսմ. օրտուսընտաքի արապլար միյանընտա՝ տաղըլմագ վէ թիւրք գօմանտանընը թէրք իթմէք իչչն գուվվէթլի պիր ճէրէյան կէօրիւմիշ տիր. գապիլէ բէիսլերի Թիւրքլերին ինթիգամընտան չիպհէլէնմէմիշլերի թագտիրտէ արզը ինգրյատ իթմէկէ հազրը օլաբգալարընը պէյան իթմիշլէր տիր. մահը հալին 20սինտէքի մուհարէպէտէ Օսմ. մագթուլլարը միյանընտա պիր չօգ արապ չեյլելերի վէ ֆէվզելատէ նուֆուզը պուլունան Թուօրգա միւտիրինին ճէսէտի կէօրիւմիշ տիր։

— Աժանս Սթէֆանի պէրվէճէն աթի նէյը իտիյօր. «Պիր իթալեան թայֆասընն ճէէտի Զանագգալէյէ կէթիրիլէճէկինէ տաիր Թիւրք մէնպաքտատան չըգան խապէր թէմամրյա եալան տը, Սթամբալիտատան կէլէն թէլէկրաֆ խապէրլերինտէն անլաշըլըյօր քի, Զանագգալէյէ կիրմիշ օլան 5 թօրբիտօլար թայֆալարը սալիմէն ավտէթ իթմիշլէր վէ սէֆինէլերէ տէ հիչ պիր զիյան օլմամըշ տը։»

Բէթերսպուրկ 23 Ցուլիս.— Շուէտ՝ Դրալ վէ Դրալիցասը Շուէտ գրուսալէօրիւ իլէ, Սթամտարտ եաբընա եանաչմըշլար տը։ Զար իլէ իքի գրզը Շուէտ գրուսալէօրիւնէ կիտիպ միւշարիլիյիւմայը զիյաբէթ իթմիշլէր տիր, Զար իլէ Շուէտ գրալը Սագար արասընտա սամմի սէլամլար թէաթի օլունմըշ տը, Դրալ իլէ Դրալիցա սօնրա Սթամտարտ եաթընա կիտիպ օրատա Զարիցա իլէ Զարեիչ թարաֆընտան քէմալը չէվգ իլէ սէլամլանմըշլար տը։ Ագշամ Շուէտ գըրալը վէ գրալիցասը չէրէֆինէ պիր զիյաֆէթ վէրիմիշ տիր։

Բօմա 23 յուլիս.— Վիէննա Իթալեան սէֆարէթի միսսիթէյը Մ. Թոմասինի Զէթինէ սէֆարէթինէ թային օլընմըշ տը։ Զէթինէ սէֆիրի Պարսն տը Ագիթիի տէ այնը մէմուրիյէթլէ գէլէրատա նազ օլընմըշ տը։

Բարիզ 23 յուլիս.— Պելկրատատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ Սրպիա գրալը Գավրիլաչա գարըճաղարընա կիտէճէք տիր։

Թրնսօվա 23 Ցուլիս.— Կէչէն յունիս 30 աա Վասիլիզուտան կէլէն բօսթայը վուրան վէ 6700 ղրշը. դասպ իտէն հայտուտ չէթէսի միֆրէզէ թարաֆընտան եազալանըզ տալիէէ թէսլիմ օլունմըշ տը։

Բէթերսպուրկ, 23 յուլիս. — Թիֆլիսէն պիլտրրիլտիկինէ կէօրէ, հուտուտ մէմուրիյինին կէօնտէրտիկի մալիւմաթտան անլաշըլըյօր քի, օրալարը Շահսիվանլարտան քէմիլէն թէմիզլէնմիշ օլուպ, պունլար Իրանը իչերի թարաֆիարընա չէքիլմիշլեր տիր։

Պերլին 23 Ցուլիս.— Հարպիյէ նէզարէթի «Զէյբրլէն 111» նամընտաքի թայեարէյի 30 սաաթլըգ պիր ճէվէլանտան վէ սիւրաթ թէճրիպէսինտէն սօնրա գապալ իթմիշ տիր. սանիյէտ 22 մէթրօ մէսաֆէ գաթ իթտիկի անլաշըլմըշ տը քի պու հիսապա տիւշեանընն էն սէրի թայեարէսի տէմէք տիր։

ՃԷՆՕՎԱ 23 Ցուլիս. — Էվրօբատա պուլունան «Կէնճ Մըսրըլլար» գօմիթէսինին բէյսի Ֆէհմի պէյ Խարիվէ պիր պէյանանամէ թագտիմ իտէրէք պունտա, Մըսրըտա Գանունը էսասի վազըյա հիւրիյէթբէրվէրանճա դայրը գապիլը թէէրիճի օլան հալը հաղբրա պիր նիհայէթվէրիմէսի թալեպ օլունմուշ տը։ Իտարէի մէյրումէթ իդթիսատի անվաֆին սալարընա եարտըմ իտէճէք տիր. Ինկիլթերա հիւքիւմէթի պու ֆիքրէ դարշը կէլտիկի թագտիրտէ Ինկիլթերա էֆֆէքարը ումումիյէսինէ միւրաճաաթ օլունաճագ տը։

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

Ֆէրիտ բաշանընն Տախիլիյէ նէզարէթինի գապու իթմէտիկի պիլտիրիլիյօր։

Տէրսաատէթ էմինիյէթը Ումումիյէ մէրքէզլէրինէ զապրթանատան մէմուր թայֆն օլունընընա տայիր չըգան չայիալարընն տողրու օլմատըղընը Օսմ. Աժանը պէյանա մէմուր օլմուշ տը. Սթանպօլ բօլիս միւտիրիյէթի, մրնանալ օլմադտ զապրթանատան պիր մէմուր՝ եէնի Միւլքիյէ մէմուրը թայֆն օլունընճայա գատար մուվազզաթէն թէսվիյէ ումուր իտէճէք տիր։ Տիկէր թայֆնէր վուգու պուլմամըշ տը։

— Նազըրլարտան պիր չօղընա պիրէր միսթէշար վէրիլէճէք տիր։ Մալիյէ նէզարէթի միսթէշարը Գալազաչեան Միհրան էֆֆէնտի իշչն չէքիլէճէկի սէօյլէնիյօր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1912, 11)24 Ցուլիս

	Ղրշ. բբ.
Օսմ. Իւնիֆիյէ ազամագաբ.	98.36.—
» » էն եիւքսէք	98.32.—
» » էն աշաղը	98.26.—
» » պու սպհ.աչըլ.ք.ք.	98.22.—
Բուլգալի Նըմէն.ազ.գաբ. ֆր.	205 12.—
» » էնեիւքսէք »	205.25.—
» » էն աշաղը »	204.62.—
» » պու սպհ.աչըլ »	205.—.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԵՃՆԷԳԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Դրէսի Ֆոնս.	էմիրա. 1886ֆր.	335.50
» »	» 1903 »	271.50
» »	» 1911 »	269.—
Պանդ Նասիոն.	Կրէս 1880 »	425.—
» »	» 1904Լ.Օ.	4.88.—
Լավրիսմ մատէնի	ֆր.	44.—.—
Թրանսվալ	»	37.50.—
Զարթրըտ	»	34.50.—
Օրիանթալ Քարբէթ	Իտկ.Լ.	14.50.—
Ալան չիքեթի	Լ.Օ.	8.90

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Միկուրթա Շերքէթիլ	Լ.Օ.	7.20.—
» Բէժի »	Լ.Օ.	15.20.—
Թրամվայ աքսիոն	Լ.Օ.	18.85.—
» Ժուրանա	Լ.Օ.	11.—.—
Շերքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.	10.75.—
» » Ժուրանա	Լ.Օ.	—.—
Ագսիոն Անաթոլ	Ի.Լ.	14.75.—
Սթանպոլ Սու Շերքէթի	Ֆր.	406.—
Գասանարա	»	138.—
Պալեա Գարա Այարն	»	383.—

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻՕԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ.Բբ.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարգը	107.24
Մէնթաշէ	105.10
Իսկիտիզ լիրասը	110.01
Ֆրանսէզ լիրասը	87.12
Գարպոն գայմէսի	8.64.—

ԴՐԱՄԻՈ ՖԻՕԱԹԸ

Լօնտրա Զէք	Ղրշ.	110.—.—
Բարիզ »	Ֆր.	23.—.—
Վիէննա »	Քուրօն	21.98.—
Պէրլին »	Մարք	18.66

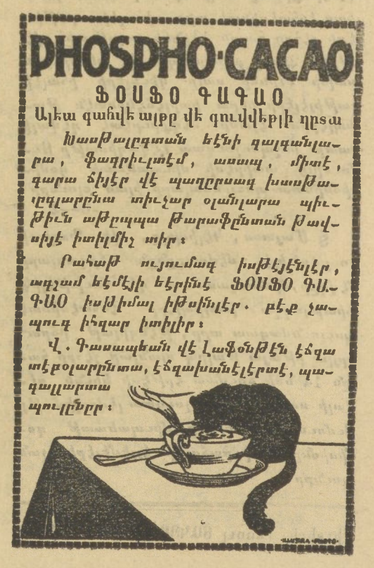
ՍԹԱՆՊՕԼ ԹԻՋԱՐԷԹ ԲԻՏԱՑԱՍԸ

—ᴏ—

1912, 11/24 յուլիս

ՊՈՒՂՏԱՑ		Ղրշ.
Գիրինճի նէվ պէյազ	օգդասը	47.50-48
Եուշդագ պուղտայը	»	46-47.50
Զալտաբը	»	36-37.50
Սէրթ պիրինճի նէվ	»	47-—.—
» վասաթ նէվ	»	45-46.—
» մախլութ պուղտայը	»	45-46.—
» » չալտաբը	»	35-36.—
ՈՒՆ		
Նէրլիդրրմանճի նէվ թօրպասը		91.—.—
» » Շնճի »	»	88.—.—
ԱՐԲԱ		
Թունա	քիլէսի	18-—.—
Ռումելի վէ Մէրսին	»	16-17.—
Անատօլու	օգդասը	39-—.—

Պու կիւն Անատօլուսան 48 վագոն պուղտայ իլէ 4 վագոն արբա վիւրուա իթմիշ տիր։


PHOSPHO·CACAO
ՖՕՍՖՕ ԳԱԳԱՕ
Ալեա գանվէ ալրը վէ զուվվէթլի ղրտա
Խաթալրգտան եէնի զայգանլարա, ֆագրիլտէմ, ասապ, միտէ, գարա ճիյէր վէ պաղրսագ խասթալրընա տիւշար օլանլարա պիւթիւն աթրպպա թարաֆընտան թավսիյէ իտիլմիշ տիր։
Բահաթ ույումագ իսթէյէնլէր, ադշամ եէմէյի եէրինէ

ԽՐՏՎԻԼԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍ

ԳԱՐՏԱՆ Ցինտելյին սիւվար օլորը Սահիպ բօսթա - վաթօրը Ակի. յուլիսին 22ինճի բազար երթէսի կիւնիւ Իաքէնտէրիյէտէն Տէրսաասլէք միւվասլեթի վէ յուլիսին 23ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ իւչտէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրլյէ օղրայարաղ Իաքէնաէրլիյէյէ միւվասլեթի իտէճէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Լիարուցոնրն սիւվար օլորը «ՄինէՀ» բօսթա-վաթօրը յուլիսին 18ինճի բէնչ. կիւնիւ Սուրիա խաթթընտան Տէրսաասլէթէ միւվասլեթի վէ յուլիսին 20ինճի ճ. էր. կիւնիւ ԿէլիպօլուՋանագ-գալէ Միտիլլի, Իզմիր, Սագէզ, Բատօսմէրսին, Իաքէնտլյուն, Թարապուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագիաքէնտէրլիյէտէ կարագթի կիտէճէք տիր։

Վաթօրտա էյէքիրիք զրյասը պուլնտրը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուփրա իւզերինտէքի յարապլար տախի մէճմանէն վերիլէճէք։

Գու պապտէ գիյասէ թաֆսիլաթ ինթէյէնլեր Գալաթատա բրխթամ իզգերիստէ Մէյմանէթ խանընտաքի մէրքէզ ոճէնթէքսի վէ եախսա Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիպէյէ մուրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրօն. Իթթիյաթ ագչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի Վիէննատա տըր։

ՏԷՐՍԱՍՏԷԹ չիպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻՆՏԱ այրքնա չիպէյէրի վար տըր)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակյամ, Օսպիկ, Պիէլլց - Պիէլա, Պօզէն, Պրլնա, Բէյթա, Պիւավէյա, Զէրնովից, Ֆրիտէք-Միթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Քարլսպատ, Բլաժնֆիւրթ, Քրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլսրն, Բրակ, Բրոռնից, Բրզամիել, Սէն-Բոլթին, Թարնօվ, Թէպլից, Թէչէն, Վիլա վէ Նէօթատ։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամլաթը իզբա էտեր։ Պիլասասա հիասը ճարի իզէրինտէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէնէտասթը թիւճճարիւ թէվտիաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտասիը ՍԻՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին պ ղըճա չէրլէրինէ չէքլեր, իթիպար վէ եմ մէքթուպ վէ թէլեգրաֆքարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզերինէ քէչիսէ էավլիյ սէնէտասթը թիւճճարիւ պէսլեթմէնը թահսիլ էտեր։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ԽԻՍՍՈՒՍԻՆ ՕԼԱՐԱԳ իտարէ սանցրը թախսիս եմեէկ, պու ՍԱՆՏՐԳ հատասաղարի 50 ղրշ. ալթուն ագչէ վէ սահա գիյասէ մէպալիդի 100 սէ 3 պուսուգ ֆայիդյա գապուլ էթմէկտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՅԻ մուէսսատա էսնիյէսի թէկսիս էավլեն ՍԱՅԵՍ սիսթէմի ՏէՄԻՐ ԴԱՑԱԼԱՐ ԲԻՐԱՑԻ վէրիլմէքտէ օլուպ, գացալար դալէթ մուէթիրլի ֆիյաթլա իյնար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ թէէնմաթը պուլունմագտա տըր։

ԻԼԱՆ.—Շիրքէթը Թիւճճարիյէի Օսմանյէ յուլիս 10 թարիխի իճթիմանտա նիզամնամէնին Ինճի մատտէսի մուճիպլինտէ սէրմայէնին իւչնճի վէ տէրտինճի բուպլարընին եանի հէր պիր թանվիլաթին պագը զատն 2 պուչուգ Օսմ. լիրասընին թանմլինէ գարար վէրմիշ տիր։ Պինանն ալեյհ կէլէճէք սեպատ։ 2)15է գասատ Եալընըզ Շիրքէթին սանտըզընա (Սթանպօլտա Գալաթրոը օղուլխանընտա) թէէտիյաթ իտարասընը միւհթէրէմ հիսէսատարանա իխթիար վէ իլան օլունտրը։ Էանար թէէտիյաթտա լազըմ կէլէն գայտրն իտրասը իչիւն հիսէսէ սէնէտալէրինին իպրազը էլզէմ տիր։ 10—4

ՀԱՐԳԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Մէվզրի մուհասասատա օլտրը միւթէատիտ տէֆա իլան իտիլէն 9500 թան էրէյլի մասէն քէսմիւրի վէ էթ իլէ 500) քիլո զէյթուն եաղընին թանիպ գուհուբ իթմէմէսինտէն վէ ֆիրաթլարընն զալի պուլունմասընտան տօլայը իհտիլէրի թէէխիբ իթմիշ տիր։ զէյթուն եաղընին պէհեր քիլոսը 5 ղրուշ 15 բարատա թանիպը էօհտէսինտէ տիր, իհտիլի գաթիյէտի չէհրը հալին 11ինճի չարչէնպէհ վէ էթին 12ինճի բէնչէնպէհ վէ քէսմիւրին տախի 17ինճի սալը կիւնլերի իհտիլի գաթիյէլերի իբրա իտիլեճէկլինտէն թանիպլերին էյամը մէգքիւրէտէ զէվալի սաաթ իւչպուչուգտա Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպաեաաթ գամիսիօնընտա պուլունմալարը իլան օլունտրը։ 3—2

§ Մայոս, Կէլիպօլը, վէ Գալիպոլ սուլթանիյէ մէվգրընին երզագլարը մէվզրի միւնագասատա վէ մուխթէլիֆ ֆիրաթլարյա թանիպլերի էօհտէսինտէ պուլունմագտա տըր, թէնզիլաթ իբրասրյա իթայա թանիպ օլանլար չէհրը հալին 14ինճի ճումա երթէսի կիւնի զէվալի սաաթ իւչպուչուգտա լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպաեաաթ գամիսիօնընտա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունտրը։ 3—2

Մէսլեքի Հեսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ

ՕՍՄ. ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ.— Եիւզաէ տէօրթ ֆաիպլի Օսմանլը թէնպէքի թանվիլաթ միւմմազէսինին միւտտէթի 1906 սէնէսի աղրսթօսընին իպթիտասընտա մինդագի օլան 27 նօմէրօյը զուբանլարը իլէ 1897 սէնէսի թէմմուզընին իպթիտասընտա իձրա սլունան 9ընճը գուբա քէչիսէնտէ ամսրիի չզան թանվիլաթ կէլէճէք թէմմուզին 31ինճ գասատ թէէտիյէ օլընմագ Իւզրէ Օսմ. Պանգասը վէղնէսինտէ իրայէ իտիլմէտիկի թագտիրսէ հագլարընտա միրուրը զէման ուսուլը թաթպիգ օլընճագ տըր։ 10—5

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԼԷՏԷՆ.— Շարգ թիմուր եօլլարը թանվիլաթընին 255ինճի գուբասը Տէրսաասէթտէ Տուլյանը Ուսումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինտէ 18)31 թէմմուզ վէ 19)1 աղրսթօս 1912 թարիխլերինէ միւասարթ օլան իբի մահզարը այնիտէ սաաթ 10 ալաֆրանկասա Մարիյէ վի Նաֆաա նէզարէթ ճէվիլէրի/յէ Պանդ Օսմանի իտարէսինէն իզամ օլունանագ Ամուրլար միւվասէհսնակ քէչիսէ իտիլեճէկի իլան օլունտրը։

ՀԱՐԳԻՑԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ Հարպիէ նէզարէթի թարաֆընտան 16)00 մէթրո տէնիզ գապասը իլէ 100 գրյէ նիշանարը վէ 200 մուքէմմէլ լըբլանչա միւպաեաա իտիլեճէկլինտէն ալագատարանը չէրայթը միւնագասայը անլամագ իւզրէ մահը հալին 15ինճի կիւնինէ գասատ զըթաաթը ֆէննիյէ վէ մէվզրի միւսթահքէմ միւֆէթթիչը ուսումիյինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունտրը։

§ Տարիէի Հարպիյէ տանիլմնտէ պիր սէնէ զարֆընտա ռիզում կէօրիլէճէք մահեելէրէ պօեա վէ պատանա թաղաը մէվզրի միւնագասայա գօնըլմըշ տրը, թանիպ օլանլար չէհրը ճարիի ռումինին 11ինճի չարչէնպէհ կիւնի Հարպիյէ նէզարէթի ինչաաթ չիպէի միւսթահիլեսնէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

3—3

ԽԱԶԻՆԷՅԻ ԽԱՍՍԱՑԻ ՇԱՀԱՆԷ.— Սէրայը հիմայուն մէլիքանէ մաթպալարընին պիր սէնէլիք սարֆիյաթը իչիւն լիզումը օլան Թուզլա, Դումպաղը, Թէքիր Տաղը օղանը միւնագասաա վաղ իտիլմիշ օլսուզընտան Խազինէյի Խասսա էնճիումէն գալէմնէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

ՏԷՖԹԷՐԸ ԽԱԳՆԻՏԷՆ.—Մէսնիէ հանըման իսթիգրազ էյլէսիկի տէօրթ եիւզ օն ատէտ լիրայի Օսմանի մուապիլինտէ Ալէքսանտր էֆ. էսնէսինէ վէքեաէլէր տէվրիյէ իւէ վէֆատն մէֆրուզ պուլունան Գալաթա ճիվարընտա Սուլթան Պէյազիտ մահալլէսինտէ Թօրճլար ճատտէսինտէ 242 նօ.լը վէ սէնէվի 48 ատէտ Օսմ. լիրասը իյճարա միւթէհամմիլ պիր օտա վէ 35 զըրա մըզատարը արսա իւզերինէ մէպի պիր պագ չէրպէթխանէ միւլքի իւէ տէրուենինտէ մէնզիլ պիր ատէտ չէրպէթխանէ կէսիկլինին թէմմասը թէավիյէի տէն իտիմմէէսինտէն տօլայը իհրա զըլընան միւզայէսինտէ 25)00 ղրուշտա թալիպի էօհտէսինտէ թէգրուրա խտերէք 5 թէմմուզ 328 թարիխնտէ իհալէի էվվէլկիսի իհրա զըլընընը։ վէ չէհրը հալը ռումինին 26ինճը կիւնի իհալէի գաթիյէսինին իհրասը մուգարրէր պուլունմը։ օլմազա եիւզէ պէշ զամմ իւէ թանիպ օլանլարին զըմմէթը մուխամմէնէսի օլան 4100) ղրուշին եիւզէ օնը նիսպէթինտէ բէյ ագչէսինի միւսթահրպէն ալնէսասթը ուսուսմիյէ իտարէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունտրը։ 3—1

ԹՈՒՐՈՒԴ վէ ՄԷԱՊԻՐ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.—Եանիա վիլայէթինտէ էրկէրի Թէբէսէյէն եօլընին իւչիւնճի զըսմընին Թէավկէյէ Թիւրապկէյէ վէ չօսէ վէ իմալաթը սանապկէ ինչաաթը, 409308 ղրշ. պէտէլի քէչի, 15 թէմմուզ 328 իհալէի էվվէլկիյէ, 19 թէմմուզ իհալէի գաթիյէ։ Իզմիթ սանճաղընտա Օրման Շեվգկէ Ագեաղը Թարիգ զըսմընին թէավկյէի Թիւրապկյէ վէ չօսէ վէ իմալաթը սանապկյէ ինչաաթը, 454987 ղրշ։ պէտէլի քէչի, 17 աղըսթօս իհալէի էվվէլկյէ, 25 աղըսթօս իհալէի գաթիյէ։

Պէտէլի քէչիկերեյնէ էսամիսի պալատ մուհարրէր ինչաաթ հիզալարընտա մուհարրէր միւտտէթլեր զարֆընտա միւնագասայա վաղ օլընտրընտան, թանիպ օլանլարին Նաֆիա նէզարէթինտէ գամիսիօնը մախսուսընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ՀԱՐԳԻՑԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—7000 քիլո սիլիսմ, 10000 քիլո էնանթրօն սիւռգսթիք, 1200 քիլո կրէս եաղը, 2000 քիլո պիրինճի նէվ ինճէ մատէն եաղը, 4000 քիլո իքինճի նէվ ինճէ մատէն եաղը, 6000 քիլո վալվալին եաղը, 500 քիլո տոն եաղը։

Պալատ ճինս վէ մրգատարը մուհարրէր մէվատը քիմեէվկյէ իլէ մաքինալարտա միւսթամալ եաղլարընն ճիհէթը ապքերյէճէ միւպայասը մուգարրէր օլարընտան, իհթարընա թանիպ օլանլարընն եիւզէտ օն նիսպէթինտէ թէէմմանի ապչէլերինի միւսթասարպէն մէնագասատ էվվէլկյէյէ իհթիրազ իթմէք իւզրէ թէմմուզը ռումինին 12ինճի բէնչէնպէհ կիւնի վէ եիւզէտ իւչ թէնպիի իլէ սէ թէմմուզին 16ինճը բազար իրթէսի կիւնի իհալէի գաթիյէսի իճրա իտիլեճէկլինտէն, էյամը մէգքիւրէտէ պատզզվալ սաաթ իւչտէն պէշէ գասատ տաիրէի Հարպիյէտէ զըթաթը ֆէննիյէ վէ մէվզրի միւսթահքէմ միւֆէթթիչի ուսումիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Տօզուզընճը զոլ օրտու իչիւն մուգթադի էլլի պին մէթրո ամէրիգան վէ երմի պին մէթրո գանավաչ վէ պէշ պին ատէտ արպա չանթասը պիլիմինագասա միւպայա օլընճաղընտան իթարընա թանիպ օլանլարին չէհրը հալը ռումինին 24ինճի սալը կիւնի պատէզզվալ սաաթ իւչտէ եիւզէտ օն թէէմմանի ագչէլերինի միւսթասրպէն լէվազիմաթը ուսումիյէ տայիրէսի միւպաեաաթ գամիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Զատրլոր իչիւն 11202 ատէտ սաղիր վէ 2955 ատէտ քէպիր ֆընտրգ տէչիկի պիլիմինագասա միւպաեաա իտիլեճէկլինտէն, իթարընա թանիպ օլանլարին չէհրը հալը ռումինին 16ինճը բազար իրթէսի կիւնի պատէզզվալ սաաթ իւչտէ եիւզէտ օն թէէմմանի ագչէլերինի միւսթասրպէն լէվազիմաթը ուսումիյէ տայիրէսի միւպաեաաթ գամիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

ԷՎԳԱՖ ՆԷԶ.ՏԷՆ.— Իւսիլիտարտա Բաչա Լիմանընտա քեայնի իմարէթ մահալը միւչահէտէ սուրէթի իլէ չէհրի 500) զրշ. պէտէլը իճար իլէ թանիպի էօհտէսինտէ օլտրընա վէ չէհրը հալին 16ինճը բազար երթէսի կիւնիւ հէր գաչ բարա վէ 18ինճի սալը կիւնիւ վասաթի սաաթ 4է գասատ 100տէ 5 գամմ գապուլ իտիլեճէկլինտէն թանիպ օլան լարին էվգաֆ նէզարէթի էմրաք իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆՏԱՆ.—Շիլէ գազարտա թանպի 1100 ղրուշ պէտէլը սապզգը կէօրլէի գարիյէսի հուպուպաթ պշարը, 110) ղրուշ վէ 600 ղրուշ պէտէլը սապզգը երէնլէր մէգարլըզը գարէսի 74) ղրուշ պէտէլտա թանիպլէրի էօհտէսինտէ թէգարրուր իթմրշ վէ չէհրը հալին 11ինճի չարչէնպէհ կիւնիւ իհալէի գաթիէլերինին իճրասը մուգարրէր պուլունմը։ օլմազա թանիպ օլանլարին մահալլի մէֆիս իտարէսիյէ մուհասէպէի վիլայէթէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լիւզումը իլան օլունտրը։

§ Եմրաքը էմիրիյէտէն Ագ Պէյրգաա քեայնին 8 օտայը պիր պագ խանէ միւչահէտ սուրէթիյլէ իճարա բապի օլընմագ իւզրէ 12 թէմմուզ 328 թարիխնէ գասատ միւգայէթէյ չզգարրլարընտան թանիպ օլանլարին Սթամպօլ տէֆթէրսարլըզը էմլաքը էմրիյէ միւտրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐԳԻՑԷՏԷՆ.— Թօք ֆապրիգասը իչիւն միւպաեասարնա լիւզում էկօրիւճէն 6 միլիմէթրլըզ 1 ատէտ քիւչիւք մասգապ տէսթիկեարընը 70 վէ 1 ատէտ չիթէթ մասգապ տէսթիկեարընը տախի 775 մարգա իթասը թանիպի էօհտէսինտէ տիր։ մահը ճարիի ռումինին 12ինճի բէնչէնպէհ կիւնիւ ֆիյաթը հատտը իթիատը պուլուրը հալտէ իհալէի գաթիէսի մուգարրէր պուլունարընտան թէնզիլաթ իճրասը իլէ իթայա թանիպ օլանլարը եէվմը մէգքիւրտէ պատզզվալ սաաթ 2ատէն 5է գասատ իմալաթը Հարպիյէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունտրը։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԻ

1863տէ թէհսիս օլընմրը տրը

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէսի 250,000,000 Ֆրանգ
Բեսամիլեն թէհսիյէ օլընմրը

Մէրքէզը իտարէխանէ Գալաթատա, Գարաքէօյտէ Եէնի խանտա։
333 ,էյօղլունտա Ճատտէլ Քէպիրտէ նօ.

Սթանպօլտա Սուլթան Համամը ճատտէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա։

Մէրքէզ իտարէխանէսիյէ չիպէյէրիմիզ պիլմիմէ պանդա մուամլաթինը իսթա խտէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ վէ քէգա Պէյօղլու չիպէսինտէ պուլունան քիրալզ տէմիր զացալար կէրէք մեթանէթ վէ կէրէք իւմրէթի իյճար ճիհէթիյլէ բէզապէթին ֆէվզինտէ պուլունմագտա տըր։

Գալաթատաքի մէրքէզ իտարէխանէսիյլէ Պէյօղլունտաքի չիպէսի հէվալենամէ համիլէրինին թահթը էմրինէ սալօնլար վէրիլեճէկտիր։

Սթանպօլտաքի չիպէսի հէվալենամիլէրինին թահթը էմրինէ սալօնար վէրիլեճէկտիր։

Սթանպօլտաքի չիպէ էչեա վէ թիւճճար էմթաաար իւզերինէ ավանս սուրէթիյլէ բարա իզրազ իթտիկի կիպի, Սիրքէճիտէքի ամպարընա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էչեա վէ էմթաասը մէգքիւրէյի գապուլ վէ վազ խիլիր։

ԽՈՅԼԷՆ ԱԶԱՏԵՑԷՔ ՖԵՆԴՋԻՆՔԻՆԻԴ

Իբրեւ ամենեւեն բնական, ամենեւեն ապահով եւ ախենեւեն հիվանդական վիրոց արիւնը մաքրելու ու զօրացնելու համար, պէտք է գործածել

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը որ ունի «Զկնորս» մարքայով որ Էմիլսիօն Սէօթն յատուկ է։

որ պատրաստուած է մորու ձկան իւղով, եւ կիրի ու սօսայի հիբօֆոսֆիթով, որ ամենեւեն փոփկակազմ ստամոքսին իսկ դիւրամարսելի բլլալով մեկտեղ, անմիջապէս օգտակար կ'բլլայ մորու ձկան իւղին սենդաղար եւ բուժիչ բոյոր հրաշալի յատկութիւններուն։

ԶՕՐԱՑՈՒՑԷՔ ԶԵՐ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊԻՆԸ

ԿԸ ԴԱՌՆԱՅԻ ԲԱԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲԱԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ։

ԹԻՇԱՐԷԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ԻԶԻՆ

ԲՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվագգաթ իտարէխանէսի, Գալաթատա Վօյվոտա օսգաղընտա՝ Սառայէթ խանը, Տայիմի Իտարէխանէսի.—Գալաթա, Վօյվոտա, Պանդը Օսմանիյէ գարշըսընտա, Սթանպօլ Շիւպէսի.—Մուլթան Համամը Մէյսանրնեա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍԹՊՈՒՐԿՍԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1871 ՍԷՆԻՍԻՆԷ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 50 ՄԻԼԻՈՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպէյէրի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենովա

Ռուսիատա Շիւպէյէրի.—Ալէքսանդրա(Քէրսօն) Աքէրման։ Ալէքսանտրօս Եքաթէրինոսլավ) Արքանիզ, Արմաւիր, Աժատէրնան, Պաղու, Պալագօլօ, Պարնաուլ, Պէլթրի, Պօպրինէձ, Եդաթէրինոսլրկ, Եդաթէրինօստոր, Էյսք, Ելիզավէթկրատ, Էօսթրոր, Իրպիթ, Ռիմ, Քիմայլ, Քէնձ, Քալսվքա, Քամիշլօֆ, Պորսան, Քիեվ, Քիշնէվ, Քօքանա, Իեկլօֆ, Քրէմանչուկ, Մօսկուա, (Կավֆօրօֆ օսգաղընտա պաչգաճա պիր պիւրօսը տա վար տըր)։

Նիժնի-Նօվկորոտ, Նիժօլայէֆ, Նիգօրօյ, Նօվօ-Նիգօլէյէֆք, Նօվրօսիսք, Օսէսա, Օմսք, Օրէնպուրկ, Ռէֆա, Ռէման, Բավօտար, Բէրմ, Բօքրօվսքայա, Այսպասա, Բօլթավա, Բիաժսք, Բրիկա, Բսմնի, Բիպինսք, Սամարա, Սարաթօֆ, Սիմ, պիրսք, Սիմֆէրօբօլ, Սբօլա, Սիբան, Զիթօբօլ, Թէլսոսկա, Թօմսք, Թիումէն, Վէլիքի-Ուսթիուկ, Վիաթքա-Վիսնիցա, Վօլօկտա վէ Վոսնէսէնսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դալէթ միւասիտ չէրայիթ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պօրսա մուամլէմէսը իլէ իլթիրալ էտէր, էմթէա իւզերինէ ավանս վէրիր, գօմիսիօնլար էմթէա ֆիրուխթ վէ Սէյֆս թոպիր էտիլէն զալէթ սաղլամ տէմիր գաալար խյճար էյլէր։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դալէթ մէնֆաթա պախչ ֆայիդէ, այիէ սանցրգարը թէէսիս էթմիշ տիր։

ՍԻԿՈՒՐԹԱՅԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷ

ԹՐԷԻՍԹ

ԱՍԻԻՐԱՆՍ ԹԷՆԷՐԱԼ

Թագրիպեն 18,000,000 Լիրայը Օսմանի Թեհմինաթ ագչէսիսնէ մալիֆ տիր

Հարիզ, հայաթ, էշեայը թիւճճարիյէ նազլիյաթը վէ մէրքէզը պարիսկէ սիկուրթարարյա մէշղուլ էն ճնտտի վէ էն էմին վէ էսկի պիր գումբանեա տրը։

Տէրսաասէթի միւտիրիյէթը ուսումիյէսի Գալաթատա Օսմանը բօսթախանէսի գարշըսընտա գումբանեանրն էմլաքընտան պուլունան «Սիկուրթահ Ումումիյէ» խանը տէրունինտէ տիր։

Կելէնէ միւտիրիյէթը մէզքիւրէյէ վէ կէրէք Պաալը Ագիսէ Սառարէթ տարէսի գարշըսընտա թէսվիյէի ումուր խարէսի միւտիրի Ալի Պէհճէթ պէյէ, Սթանպօլտա Գալաթրոը օղուլ խանընտա Տիպ տէյէ վէ Իսպիհտարտա խսկէյէ պաշընտա Սէրֆէտտին պէյէ, Մալթէբէյտ ճամիի չէրիֆ ճիվարընտա Ալի Սառըգ պէյէ միւրաճաաթ պույրլուպիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ ՀԱՅՖԱԼԷԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՑՏԱՐ-ԲԱՇՆ—ԷՆԴԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

26ինճը հաֆթա, 1912, Ցունիս 25էն 1 Ցուլիսէ գասատ
Խաթթին ուզունլըզը 578 քիլոմէթրօ.—Սէնէվի քիլոմէթրօ հասըլաթը

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղրլէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՅԱՐԴ Ֆաղլա-Ֆր.	Նօգսան Ֆր.
Պալէսատ գիքը օլընան հաֆթասա	21,931	18	17,099	88	3,931	30
Իլք հաֆթայար	14,574	34	12,231	47	2,342	87
Ցունվ. 1 էն պէրու	14,821	32	12,418	72	2,402	60

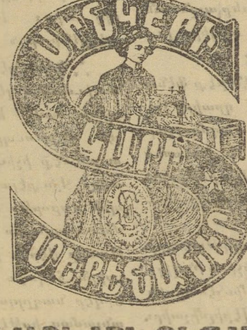
ԷՆԿԻ-ՇԷՀԻՐ—ԴՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ.—Ուզունլըզը 445 քիլոմէթրօ

Պալէսատ գիքը օլընան հաֆթասա	14,427	07	11,063	04	3,364	03
Իլք հաֆթասա	10,392	12	8,802	18	1,589	94
Ցունվ. 1 էն պէրու	10,546	46	8,889	14	1,657	32

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԷՆԱՆԵՐԸ

ԽՈՍՏ ՀԱՍՏԱՏՈՒՆ ՇԻՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԵՆԱԸՆԴԻՐ ՆԻՒԹԵՂԷՆ



ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԷՆԱՆԵՐՆ ԵՆ

ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԸՆՏԱՆԵՔԻ ԵՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆԻ ՀԱՄԱՐ

ՊԱՏՍՏԱՑԵԼ ԳՈՐԾԱՐԱՆԻ ԴԱՍՏԱՄԱՆԵՐԸ

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԷՆԱՆԵՐՈՒ ԸՆԿ.

Կ.Պոլսոյ մասնաճիւղեր։

Բէրա Մեծ փողոց Թիւ. 343։ Գալաթա՝ Ալինկեր խան և Գարաքէօյ Թիւ. 12)։ Գալաթա Սուլթան Համամ, Սուլթան Պայազիտ և Ֆաթիհ Հաճի Բայա Թիւ. 64։ Պէշիկտաշ Զորլու ղրլը Թիւ. 15։ Գալաթա ֆէսլեկան Մոսա Ճատտէսի Մարքիզատէյ Եղեսիոպուլի հրապարակը։ Գալաթա Գէօրբի Պայի Թիւ. 113։ Գէչիկեաշ Նիշանթաշի Նուսատասուլթան գիմացը։ Բանկալթի Թրամվայ Ճատտէսի Թիւ. 57։

Տնօրէնները՝ Սարգիսի Գամբարեան։ Գ.Պոլսոյ մասնաճիւղ՝ Գալաթա Մեծ փողոց Թիւ. 343։ Հեռաձայն՝ Գալաթա 343

ՏԷՕՅԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱԼՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պէրլին, Համպուրկ, Սթանպօլ, Պրուսա, Մէրսին, Ասանա, Տէսի Ադան, Էսիրնէ, Հալեպ, Իսկենտէրիյէ, Գանիրէ, Մանսուրա, Մինիէ, Թանթա, Պէնի Սուէֆ, Մուսի, Թանճէր, Գազապլանճա։

Տէրսասէթի Ալէքսան գանօղանթսրնա մուգայէտ (1906 յունվ. 31տէ)

Տրէգմանէր Պանդ, Ա. Նաֆիսաղէնուէր Պանք ֆէրան վէ Նաթիսնալ Պանք

Ֆիբր Տէօյչանտ Թարաֆընտան մուէսսէս

Սէրմայէսի 32,000,000 մարք թէմամն թէէտիյէ իտիմիշ

Մէրէզը իտարէսի Գալաթատա Վօյվոտա ճատտէսինտէ Ճանիրբեան Ճանիրբեան խան

Սթանպօլ շիւպէսի Տիլսիզեան խան

Խուսուսի էմաա ամպարը. Կիւլպէնկեան վէ Էսպայեան խան Սիրէճեի

Պէյօղլու շիւպէսի, Ճատտէյի քէպիր Նօ. 407 (Եանի պիրախէանսի գարշըսընտա)։

Դասրթէօյ շիւպէսի Իսկէլէնին Գարշըրընտա։

Ճուսա կիւնլերի սաաթ 9.50ատն 1է գասատ

Գացա հէր կիւն Ալաֆր. սաաթ 9.50ատն սաաթ 4է գասատ։

Մէղքիւբ պանդամին թասարրուֆ գացասը տախի օլուպ, պու գացայա բարա թէվտի իսկէյէրէ 100տէ 3.50 ֆրանգ իթա էյլէյօր։

Թէվտի իտիլէն էմպլաղատան 200 լիրայա գասատ օլան մէպալիդ իսթէնիլտիկի զէման կէրի ալնապիլիր, 200տէն 1,000 լիրայա գասատ օլան մէպալիդի կէրի ամպագ իչիւն 3 կիւն էվվէլ, 1,000 լիրայը միւթէճավուզ ագչէյի իսթիրասա իչիւն տէ 30 կիւն էվվէլ պանդայա իսպարը քէյֆիկէթ իթմէք իճապ իտէր։

Մէղքիւբ պանդա Գալաթա պօրսասը իլէ էճնէպի պօրսալարընա միւթէպալիք սբրարչյարը տախի չէրայիթը միւթէճտիլ իլէ գապուլ էյլէտիկի կիպի, վէսաթէթիյլէ իչիւրա իտիլէն թահվիլաթին էմրը մուճաֆազասը զըմնընտա պիր սէնէ իչիւն այրճա իւճրէթ ալտաղ։

Իրէսի ֆօնսիէ էտիրսէին թահվիլաթլրընն սոբրթիսրման քէչիսէսինտէ պաչա պաչ թէէտիյէ իտիլմէսինտէ հուսուլ էկլեճէկը զարարա գարշը թահվիլաթը մէղքիւրէյի սիկուրթա էյլեր։

ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԵՐՔՆԹԱՅԼ

Վէ

ՆՕՐԹՀՐՆ

ԵԱՆԿՐՆ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԱՐԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Ինկ. լիրասը	9,000,000
1909 սէնէսինտէ հասըլաթը ոէնէվկյէ	» »	6,273,706
1909 » իտիթյաթ ագչէսի	» »	27,311,356

Շէրաիթը միւթէտիլէ իլէ մղտասրը մէպալաղը քիւլլիւ օլան սիկուրթալար գապուլ օլունտրը։

«ՕՇԸՆ ՄԱՐԻՆ» սէնիկ գումբանեասը Նորթհ Պրիթիշ էնտ Մերքանթայլ գումբանեասընա իրհագ օլմըշ տրը։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ	Ինկ. լիրասը	500,000
Իտիթյաթ ագչէսի	» »	544,767

Պալէատ գիքը օլընան գումբանեալար հէր նէվ հարիք, հայաթ վէ տէնիզ սիկուրթա մուամլէմէլրը միւնասիպ ֆիյաթ վէ չէրայիթլէ իճրա վէ գապուլ իտէրլեր։

Խասարաթ թազմինաթը տէրհալ թէէտիյէ օլընտրը կիպի, թէէտիյաթ զայէթլէ զանի վէ քէմալը տալ ու հաղանիէթլէ իճրա օլունտրը։

Տէրսասէթտէ ումումի ագէնթէլէր
ԱԴ